Keberhasilan Dakwah Tarekat
Naqsyabandiyah Khalidiyah
Di Kudus Jawa Tengah
Retna Dwi Estuningtyas

Tiga Penyebab Mandegnya Islamisasi
Di Tana Toraja (Suatu Tinjauan
Historis)
Johan Wahyudi

Transformasi Patriotisme Menuju
Intelektualisme Dalam Perang Jawa
1825-1830
Mohammad Ashif Fuadi

Pagar Hidup: Kajian Etnobotani
Terhadap Pemanfaatan Tumbuhan
Di Pulau Simeulue, Aceh Darussalam
**Mohammad Fathi Royyani,
Ary P Keim & Oscar Efendi**

Understanding Distortion Of Islam
Nusantara On Public Opinion In
Indonesia On Political Ambience
Of 2019 Presidential Election
Kiki Esa Perdana

ما هي نهضة العلماء؟
عماد الدين عثمان البنتي

ISSN 2621-4938
e-ISSN 2621-4946

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF
PeGON
ISLAM NUSANTARA CIVILIZATION

Volume 2 . issue 1 . 2019

ISLAM NUSANTARA CENTER

ISSN 2621-4938
e-ISSN 2621-4946

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF
PeGON
ISLAM NUSANTARA CIVILIZATION

Volume 2 . issue 1 . 2019

The International Journal of Pegon: Islam Nusantara Civilization published by Islam Nusantara Center Foundation. This journal specialized academic journal dealing with the theme of religious civilization and literature in Indonesia and Southeast Asia. The subject covers textual and fieldwork studies with perspectives of philosophy, philology, sociology, antropology, archeology, art, history, and many more. This journal invites scholars from Indonesia and non Indonesia to contribute and enrich the studies published in this journal. This journal published twice a year with the articles written in Indonesian, Pegon, Arabic and English and with the fair procedure of blind peer-review.

Editorial Team

Editor-In-Chief

A. Ginanjar Syaban (*Director of Islam Nusantara Center*)

Managing Editor

A. Khoirul Anam

Peer Reviewer

Abdurahman Mas'ud (*Ministry of Religious Affairs, The Republic of Indonesia*)
Oman Fathurrahman (*State Islamic University of Syarif Hidayatullah Jakarta, Indonesia*)
MN. Harissuddin (*State Islamic University of Jember, Indonesia*)
KH. Abdul Mun'im DZ (*The Vice General Secretary of PBNU*)
Farid F Saenong (*State Islamic University of Syarif Hidayatullah Jakarta, Indonesia*)
Ngatawi al Zastrouw (*University of Nahdlatul Ulama Indonesia*)
Islah Gusmian (*State Islamic University of Surakarta, Indonesia*)
Zainul Milal Bizawie (*Islam Nusantara Center Jakarta, Indonesia*)

Editors

Johan Wahyudi
Mohammad Taufiq
Ahmad Ali

Asistant Editors

Muhammad Anwar
Zainal Abidin
Aditya Permana

ISSN 2621-4938

e-ISSN 2621-4946

Published by:

ISLAM NUSANTARA CENTER (INC)

Wisma Usaha UIN Syarif Hidayatullah Jakarta (BANK BNI) Lt. 2,

Jl. Ir. H. Juanda No. 95 Ciputat Tangerang Selatan Banten

<http://ejournalpegon.jaringansantri.com/ojs/>

@IslamNusantaraC, islamnusantaracenter, Islam Nusantara Center-INC

TABLE OF CONTENTS

The International Journal of **PEGON**

Islam Nusantara Civilization

Vol. 2 - Issue 1 - 2019

Table of Contents	iii
Keberhasilan Dakwah Tarekat Naqsyabandiyah Khalidiyah Di Kudus Jawa Tengah <i>Retna Dwi Estuningtyas</i>	1
Tiga Penyebab Mandegnya Islamisasi Di Tana Toraja (Suatu Tinjauan Historis) <i>Johan Wahyudi</i>	45
Transformasi Patriotisme Menuju Intelektualisme Dalam Perang Jawa 1825-1830 <i>Mohammad Ashif Fuadi</i>	95
Pagar Hidup: Kajian Etnobotani Terhadap Pemanfaatan Tumbuhan Di Pulau Simeulue, Aceh Darussalam <i>Mohammad Fathi Royyani, Ary P Keim & Oscar Efendi</i>	135
Understanding Distortion Of Islam Nusantara On Public Opinion In Indonesia On Political Ambience Of 2019 Presidential Election <i>Kiki Esa Perdana</i>	171
ما هي نهضة العلماء؟ عماد الدين عثمان البننتي	183

TIGA PENYEBAB MANDEGNYA ISLAMISASI DI TANA TORAJA (SUATU TINJAUAN HISTORIS)

Johan Wahyudi¹

Universitas Syarif Hidayatullah Jakarta
johan.wahyudi@uinjkt.ac.id

أبستراك

تانا توراجا ميروفاكان سالاھ ساتو ويلايه ياغ فيندودوكيا جاوه داري تراديسي اسلام نوسانتارا. ويلايه ايني ترليتاك دي قيدالامان سولاوسي سيلاتان، بيرتيناغكا ديغان باياك فيرادابان توبا دي قولو ايني سيفرتي كيراجان لولو، اينريكاغ، ماندار دان بوني. بيربيدا ديغان كيايمقات دايراه تيناغكايا، سامفاي اوال اباد ٢٠، فيندودوك تانا توراجا ماسيه ميغانوت كيغيرچايان لوكال ياغ ديناماكان ألوك تودولو اُتاو كيغيرچايان اُوراغ- اُوراغ دي ماسا سيلام. ميريك سيتيا ميغانوت كيغيرچايان ايني هيغكا اُحيريا تيرجادي كونفيرسي بيسار- بيساران فيندودوك توراجا كي نسراني.

تينتو ميروفاكان سواتو انومالي، ميغافا اسلام تيداك دي فيلوك اوليه فيندودوك توراجا. قاداهال، جيكا مينيمباغ قادا فيتا فيرفوليتيكان سولاوسي سيلاتان دي اُباد ١٧، ماسا ديماكان كيراجان كُوا تالو دان بوني مينچاقاي فونچاك كيجايانبا، بيسا ساجا سيكناف چارا ديكوناكان

أونتوك ميمفركينلکان اسلام كي فيندودوك سيتيمقات، بايك دينگان چارا تيداك لاغسوخ، سيفيرتي فيرداگان اُتاو سيجارا فاكسان، سلاه ساتوپا فيراغ. نامون سامقاي ميبينتوه اُباد ٢١، بيلوم جوگا مايوريتاس فيندودوك توراجا ميميلوك اسلام. توليسان ايني ميغيتاهاكان سواتو ساجيهان سيجاره سوسيال. فينوليس ميندافاتكان سيتيداكنيا تيكا اُلاسان ميغاغا اسلام بوكان مينجادي اُكما ياغ دومينان دي ماساراكات توراجا. فيرتاما، اُغاتان كيلام ماساراكات توراجا ميغيناهاي انفاسي فاسوكان بوني دي باواه قيمقينان اُوراغ فالاگا فاذا اُباد ١٦. كيدوا، كيكييسروهان دي ماساراكات اكيبات فيريستيو فيراغ قوفي فاذا اُباد ١٩. تراحير، كيكياتان زينديغ ياغ ميغوغولي داكواه اسلام كارينا ديسوكوخ فولا اوليه قيميرينتاه هينديا بيلاندا.

توليسان ايني اُكان مغاغكات فيركيمباغان سيستيم كيغيرچاين ماساراكات توراجا ياغ سينانتياسا تيتاف (ستگان) نامون دي ماسا تيرتينتو مغلامي فيروباهان فاذا اُباد ٢١. توليسان ايني ميماتاهاكان اُركومين اُپدوارد ب. تيلور ياغ ميغاتاكان باهوا ماساراكات فيريميتيف اُتاو ماساراكات يغ ماسيه ميميكاغ اُدات اُستيدات، اُكان ميغلامي تيكا فاسي فيركيمباغان كيغيرچاين ياكني انيميسي، فوليتياسي دان مونوتياسي. ماساراكات توراجا سيبينارپا تيداك بيسا دي كاتاكان فيريميتيف، ميريك ميمقوپاهي سيستيم كيغيرچاين ياغ سوداه اُيستابلصيد. اوليه سيباب اُتولاه ميغاغا اسلاميساسي مينيموهي كيكاگالان.

کاتا کونچي: اسلاميساسي، کريستين، مونوتياسي دان كيغيرچاين لوكال.

Abstrak

Tana Toraja merupakan salah satu wilayah yang penduduknya jauh dari tradisi Islam Nusantara. Wilayah ini terletak di pedalaman Sulawesi Selatan, bertetangga dengan banyak peradaban tua di pulau ini seperti kerajaan Luwu, Enrekang, Mandar dan Bone. Berbeda dengan keempat daerah tetangganya, sampai awal abad 20, penduduk Tana Toraja masih menganut kepercayaan lokal yang dinamakan Aluk Todolo atau kepercayaan orang-orang di masa silam. Mereka setia menganut

kepercayaan ini hingga akhirnya terjadi konversi besar-besaran penduduk Toraja ke Nasrani.

Tentu merupakan suatu anomali, mengapa Islam tidak dipeluk oleh penduduk Toraja. Padahal, jika menimbang pada peta perpolitikan Sulawesi Selatan di abad 17, masa di mana kerajaan besar Goa Tallo dan Bone mencapai puncak kejayaannya, bisa saja segenap cara digunakan untuk memperkenalkan Islam ke penduduk setempat, baik dengan cara tidak langsung, seperti perdagangan atau secara paksaan, salah satunya perang. Namun sampai menyentuh abad 21, belum jua mayoritas penduduk Toraja memeluk Islam. Tulisan ini akan mengetengahkan suatu sajian sejarah sosial. Penulis mendapatkan setidaknya tiga alasan mengapa Islam bukan menjadi agama yang dominan di masyarakat Toraja. *Pertama*, ingatan kelam masyarakat Toraja mengenai invasi pasukan Bone di bawah pimpinan Arung Palakka pada abad 16. *Kedua*, kekisruhan di masyarakat akibat peristiwa Perang Kopi pada abad 19. Terakhir, kegiatan *zending* yang mengunngguli dakwah Islam karena disokong pula oleh pemerintah Hindia Belanda.

Tulisan ini akan mengangkat perkembangan sistem kepercayaan masyarakat Toraja yang senantiasa tetap (stagnan) namun di masa tertentu mengalami perubahan pada abad 21. Tulisan ini mematahkan argumen Edward B. Tylor yang mengatakan bahwa masyarakat primitif atau masyarakat yang masih memegang teguh adat istiadat, akan mengalami tiga fase perkembangan kepercayaan yakni animisme, politeisme dan monoteisme. Masyarakat Toraja sebenarnya tidak bisa dikatakan primitif, mereka mempunyai sistem kepercayaan yang sudah *established*. Oleh sebab itulah mengapa islamisasi menemui kegagalan.

Kata Kunci: *Islamisasi, Kristen, Monoteisme dan Kepercayaan Lokal*

Abstract

Tana Toraja is one of the areas whose population is far from the Nusantara Islamic tradition. This area is located in the interior of South Sulawesi, adjacent to many old civilizations on this island such as the kingdom of Luwu, Enrekang, Mandar and Bone. Different from the four neighboring regions, until the early 20th

century, residents of Tana Toraja still adhered to local beliefs called Aluk Todolo or people's beliefs in the past. They faithfully adhered to this belief until finally there was a massive conversion of the Toraja population to Christianity.

Of course it is an anomaly, why Islam is not embraced by the Toraja population. Whereas, when considering the political map of South Sulawesi in the 17th century, the period in which the great kingdom of Tallo and Bone Goa reached its peak, it could have been used to introduce Islam to the local population, either indirectly, such as trade or in a waycoercion, one of them is war.but until it reaches the 21st century, not even the majority of Toraja residents embrace Islam. This paper will present a social history presentation. The author gets at least three reasons why Islam is not the dominant religion in Toraja society. first, dark memories of the Toraja community regarding the invasion of Bone forces under the leadership of Arung Palakka in the 16th century. Second, chaos in the community due to the events of the 19th Century Coffee Warlastly, zending activities which drew on the da'wah of Islam because it was also supported by the Dutch East Indies government.

This paper will elevate the development of the Toraja community belief system that is constantly (stagnant) but at a certain time has changed in the 21st centurythis paper breaks Edward B. Tylor's argument that primitive societies or people who still adhere to customs, will experience three phases of the development of belief, namely animism, polytheism and monotheism. Toraja people actually cannot be said to be primitive, they have a belief system that has been established. That is why Islamization failed.

Keywords: *Islamization, Christianity, Monotheism and Local Trust*

\

أ. قِغانتارا

سيجاراه إسلام دي نوسانتارا ميروفاكان هال ياغ بيلاكاهان ميناريك أونتوك ديبيجاراكان. اليه-اليه مينجادي أنتيتيسا سيجاراه كونفينسيوبال، سيجاراه إسلام نوسانتارا بيريدار أونتوك ميميتاكان كيمبالي واپانا ماسا سيالام إسلام دي نوسانتارا سيجارا أيسقورا تيف، ميندالام دان ميپيلوروه. واپانا إني دي تونتوت مامفو ميپامقاكان سيجاراه إسلام ياغ بيركونتين تيرباروكان، تيرماسوك ميپاسار تيمادي لووار جاوا.

واپانا سيجاراه نوسانتارا فيرناه ميغالامي فيمبونسيهان، ياكني كيتيكا فيمباچان سيجاراه ميلولو دي قولأو جاوا. إني تيرجادي كيتيكا نيگيري إني بيرأدا دالام ماسا فيميرينته أوردي بارو. جيكا ميندودوگان إني قادا أسفيك كياندونيسيان، فينومينا إني تينتو ساجا بيرتولاك بيلاكاه ديغان كاگاسان مينوليس سيجاراه إندونيسيا ياغ تينتو ساجا ميموغيكان تيمادي سيجاراه لاهين دي لووار جاوا أونتوك إكوت بيرقارتيسيفاسي دي دالاميا.

بيركاچا قادا قروبليم دي أتاس، فينوليس تيرتاريك أونتوك ميمبيجاراكان سيجاراه إندونيسيا ديغان ميغاغات سيجاراه لووار جاوا. قادا كيسيمقاتان إني، فينوليس أكان ميپوگوهان سيجاراه إسلام دي سولاويس سيلاتان، تيقاتيا ميغيهاهي لاتار بيلاكاه ميغاغا إسلام كاغال بيركيماغ دي تانا توراجا، ساتو دأيراه ياغ تيرليتاك دي فيدالامان سولاويس سيلاتان.

كاتا "كاغال" هامفير سيلالو بيركونوتاسي نيغاتيف، حوسوسيا جيكا ديساغوكتان قادا سواتو نيات موليا. جاماك ديكيهاهي، فيبيباران إسلام دي إندونيسيا ميلولو مينيكانكان قادا اسفيك-أسفيك ياغ هومانيس، ياكني

فیرداگانغان، قولیتیک، فیرنیکاحان، جالور تاساووف دان لاین سیباکایا.² نامون، کیبیرهاسیلان اینی تیداک بیرلاکو دی لوکوس-لوکوس تیتینتو دی ایندونسیا. دی سىجوملاه دأیراه، جوملاه اومات مسلیم لیبیه سیدیکیست دیغان اومات اگاما لاین سیفیرتی کریستین. فینومینا اینی تیرلیهات دی تانا توراجا.

میغورای سىجاراه اسلام نوسانتارا مینور میروفاکان سالاہ ساتو لاغکاه یاغ بیلوم باپاک دیأغکات. فینولیس تیرگیراک اونتوک میغاغکات و اچانا اینی سیباکای اغانان باهوا تیداک سیموا دأیراه دی ایندونسیا میغالامی اسلامیساسی سىچارا سیمفورنا، تیراوتانا کیتیکا میمبینچاغ اسلام سیباکای تولاغ فوغوغ فیرادابان. تیرچاتات، دی ببیرافا دأیراه سیفیرتی دی داتاران تیغکی باتاک، فیدالامان کالیمنتان یاغ دیهونی اولیه ایتینیس دایاک، سیرتا دی تانا توراجا، گیراک سىجاراه یاغ دیتوریهکان اسلام چیندیرونک مینیم.

میلالوهی تولیسان اینی، فینولیس اغان مینامفیلکان و اچانا سىجاراه اسلام نوسانتارا مینور میلالوهی سىجاراه توراجا. سیتیلاه مینیلیتی سىجاراه تانا توراجا سیلاما تیگا تاهون بیلکاغهان اینی، فینولیس میباقینی اداپا تیگا االسان میغاا اسلام گاکال بیرکیمباغ دی دأیراه اینی.

میتودی/ باهان

فینیلیتیهان میغیناهی کیگاگالان اسلام دی توراجا اینی تیلاه میلالوهی سیراگایان فینیلیتیهان سىجاراه مینچاکوف هیأوریستیک (فیغومقولان سومبیر)، کریتیک ایکستیرنال دان انتیرنال، انتیرقریتاسی لاغکاه

تیرأحیر، یاکنی هیأوریستیک (فینولیسان سيجاره).³ سومبیر یاغ دیدافات بیروفا سومبیر ترادیسی ليسان داري قارا توكوه أدات توراجا، سومبیر تیرتولیس داري قارا فینیلیتی دان فینولیس تیرداهولو، سیرتا فیغاماتان تیرهاداف سواتو تیغگالان سيجاره، سیفیرتی توغکونان دان لاین سیباکیا.

ناراسی سجاره اکان سینانتیاسا مینجادی چیریتا ماناکالا تیداک دیبهااس سيجارا کریتیس. دالام فینیلیتین، کریتیسیسی دافات دیباغون میللوهی فینیکاتان یاغ دیگوناکان. فینولیس تیرتاریک اونتوک میندیکاتی ماسالاه یاغ دیاککات دیغان میغابووغان فیندیکاتان سيجاره دیغان ائتروفلوکی اگاما.

ایدوارد بوربیت تیلور میروفاکان سالاه ساتو توكوه تیرکیموکا یاغ میمبیچاراکان ائتروفلوکی اگاما. کاجیانپا یاغ میندالام تینتاغ سيجوملاه کیفیرچایان دالام ماساراکات تیرأسیغ (اندیکینیوأس فیوئیل) میمبوات ماتا باتین فینولیس اونتوک میپیلامی سیربانیکا تیوری یاغ دیفاقارکانپا، حوسوسپا میغیناهی فیرکیمباغان سواتو اگاما اتاو کیفیرچایان. تیلور میپیملوکان باهوا سواتو ماساراکات اکان میغالامی فاسی فیرکیمباغان اگاما اتاو کیفیرچایان، دی مولاهی داري انیمیمی، فویتیسیسی لالوکی مونوتیسیسی.

انیمیمی میروفاکان بینتوک کیفیرچایان یاغ بیرکایتان دیغان دونیا روح. أسفیک سفیریتو الیتاس بیاساپا اکان دیفیربینچاغان دالام الام کوسمولوکی تیرتینتو، سیباکایمانا یاغ دیباقینی اولیه فیغانوتیا. فیران داري توكوه اگاما اتاو کیفیرچایان یاغ لازیم دیسیبوت فارانورمال، کورو اتاو دوکون

(صاما) ساغات فينتيغ سيباڭاي ميديا فييامفاي ماكنا داري ألام كايب كي أوراغ ياغ ماسيه هيدوف.

كيتيكا مانوسيا سوداه مولاھي ميغينال أداپا كوكواتان بيسار داري سوسوك ياغ بيسار. ميريكأ أكان ميغكيسير كيياكينانپا قادا سوات سيسيمباھان ياغ هيتيروكين. أغين ديكواساھي أوليه فيغواسا تيرتينتو. أفي ديكواساھي أوليه اينتيتاس حوسوس. بومي ميمقوپاھي فيغواسا ياغ اينديفيندين. قارا فيغواسا اين لازيم ديسيپوت ديوا. سالاھ ساتو أكاما ياغ بيرديري أئاس كيغيرچاين باپاك ديوا أدالاھ هيندو. ديوا برحما ميسالپا ديكاتاكان سيباڭاي فينچيقتا ألام سمستا، ديوا ويسنو ديقيني سيباڭاي فيميليھاراپا دان ديوا سيوا أدالاھ سوسوك ياغ ميغھانچوركان ألام سيميستا.⁴

مونوتياسمي ميروفاكان فينومينا ياغ كيموديان مينيرفا كيغيرچاين قوليتياستيك. أكاما بيسار دونيا سيفيرتي كريستين، ياهودي دان إسلام كيموديان مولاھي مينونجوكان أيكسيستينسيپا. فيرسيباران مانوسيا ك بيباڭاي بينوا، تورتو ميمباوا فيركيمباغان تيكا أكاما اين، داري كاواسان تيمور تيغاه هيغكا ميرامباھ كي سيانتيرو دونيا. إسلام داتاغ كي نوسانتارا بيرسامان ديغان كيداتاغان أوراغ-أوراغ أراب.⁵ كريستين مولاھي ديفيلوك فيندودوك نوسانتارا داري قارا قادري-قادري أروفا.⁶

فينوليس ميليهات باھوا تيكا فيركيمباغان أكاما دي أئاس بيرتاليان ديغان تيما ياغ دياغكات. ببيراقا فاسي فيركيمباغان سيجاراه دي تانا توراجا، ديانتاراپا ميماغ ديانيسياسي أوليه كواتپا سواتو أليران أكاما دالام كانچاه قوليتيك سيتيمفات. أكاما دافات مينجادي آلات أونتوك ميپاتاکان

سيماغات، نامون دي كيساه لايين، أكاما جوگا مينجادي آلات فيبيديا
فيرنيك-فيرنيك موديرنيتاس ياغ جوگا ميبيبابكان أداپا كيكواتان
ريسيستينسيداري فيميلوك كيغيرچايان أدات.

ب. هاسيل دان ديسكوسي

١. ديسكريپسي ويلايه دان فيندودوك

تانا توراجا ميروفاكان ويلايه دي فيدالامان سولاويسي سيلاتان ياغ
ديديامي أوليه أيتنيس توراجا. أوراغ توراجا ميمقويهاي رونا بودايا دان
أدات إسيادات ياغ بيربيدا ديغان أيتنيس-أيتنيس لايين دي سولاويسي
سيلاتان. جيكا أوراغ بوغييس ماكاسار، ماندار دان بوني ميمقويهاي
بيراکام فرودوك بودايا ياغ ميروفاكان فيرگومولان إسلام ديغان أدات
إستيادات سيتيمقات، ماکا حال تيرسيبوت مينيم دي تيموکان دالام أدات
إستيادات أوراغ توراجا. هيغکا هاري إني، ميریکا ماسيه ميميگاغ تيگوه
أوريگنالييتاس بودايا ميرکا، ميسکيفون دي ساتو سيسي أدا قولا ياغ
سوداه ديموديڤيکاسي أوليه أجاران ناسراني.

ويلايه ياغ ديهوني أوله سوکو توراجا ديکينال سيباکاي تانا توراجا.
سيچارا ادمينيستراتف، تانا توراجا ديباگي دالام دووا کابوقاتين، ياکني
کابوقاتين تانا توراجا ياغ بيرابوکوتا دي ماکالي، دان کابوقاتين توراجا
أوتارا ياغ بيرابوکوتا دي رانتيفأو. کيدووا کابوقاتيم إني ديليواتي سوغاي
تيرقانجاغ دي سولاويسي سيلاتان، ياکني سوغاي سادّاغ. تيرداقات قولا
سيباکيهان أوراغ توراجا يالک تيغکال دي کابوقاتين ماماسا.

كابوڤاتين تانا توراجا تيرليتاك انتارا ٥٢ - ٣ ° لينتاغ سيلاتان دان ١١٩ ° - ١٢٠ ° بوجور تيمور. ويلايه ايني مينيمڤاتي لاهان سيلوواس ٢.٠٥٤,٣٠ كم فيرسىڤي دان ميمڤواهي ١٩ كچاماتان. تانا توراجا بيرباتاسان ديغان كابوڤاتيم توراجا اوتارا دي سيبيله اوتارا، كابوڤاتين ماماسا دي سيبيله بارات، كابوڤاتين اينريكاغ دان فينراغ دي سيبيله سيلاتان دان كابوڤاتين لووو دي سيبيله تيمور.⁷

اڊافون كوتا توراجا اوتارا سچارا ائترونوميس تيتيرليتاك انتارا ٢ - ٣ ° لينتاغ سيلاتان دان ١١٩ ° - ١٢٠ ° بوجور تيمور. كابوڤاتين ايني ميمڤواهي لوواس ١.١٥١، ٤٧ كم فيسڤي، دان ميميليكي ٢١ كچاماتان. دي سيبيله اوتارا، كابوڤاتين توراجا اوتارا بيرباتاسان ديغان كابوڤاتين لووو دان فروفينسي سولاويسى بارات، سي سيبيله سيلاتان بيرباتاسان ديغان كابوڤاتين تانا توراجا، دي سيبيله تيمور ديغان كابوڤاتين فالوفو دان كابوڤاتين لووو، دي سيبيله بارات ديغان فروفينسي سولاويسى بارات.⁸

بايك تانا توراجا ماوهوفون توراجا اوتارا، ميمڤواهي مودال ياغ بيسار دي بيداغ فاربويساتا. كيدووا كابوڤاتين ايني ميمڤواهي كيكايان تراديسي اوراغ توراجا ياغ ميموكاو ماتا دونيا. سيتياف تاهونپا، باپاك توريى داري دالام دان لووار نيكيري ياك بيرداتاغان ك توراجا اونتوك مياكسيكان ديغان ماتا كيڤالا سينديري اكان كياونيكان تراديسي توراجا ياغ تيرچيرمين دالام توغكونان ياكني روماه اڊات توراجا، اوقاچارا كيماتيان رامبو سولوا سيرتا مكام-مكام كونوا اورانك توراجا ياغ

سيفيرتي بيرقادو ديغان باتو-باتو فالداس دي تيبغ سيباكايمان ياغ بيسا دي ساكسيكان دي سووايا، ليمو اتاو دي كيا تيا كيسو.

كيدوا كابوئاتين اورانك توراجا مينيمقاتي لوكوس بيروفا داتاران تينغكي. كونتور سفسيال دي سيني تيربيلاغ أونيك، كارينا تونجولان-تونجولان بوكيتتيا ياغ تيداك مينينتو. سيسيكالي قارا فينداتاغ اكان مينداكي جالان تيغكي، كيموديان بيربيلوك، مينوروني ليريغ تاجام. كونديسي جالان سيفيرتي ايني اامت اوموم ديتيموهي دي توراجا. كونديسي حاوا ياغ سيجوك، ميمبوات قارا ويساتوان بيتاه بيرلاما-لاما دي توراجا. تيرليبيه كيني باپاك مونچول ديستيناسي بارو دي توراجا ياغ مناواركان فيمانداغان ميموكاو الا "نيكيري دي اتاس اوان" سيباكايمان يانك بيسا دي جومقاهي دي ليمقي. ميريك ياغ اغين ميباكسيكان كونفالان اوان دي كاكي بوكيت، ماكا هاروس داتاغ سيبيلوم فوكول ٠٥.٠٠ وات.

فينوليس ميغكوناكان سيبوتان تانا توراجا باكي سيلوروه ويلايه ياغ ديهوني اوليه اوراغ توراجا مينچاكوف كابوئاتين تانا توراجا دان توراجا اوتارا. قادا كيسيمقاتان ايني، ماماسا تيداك دياكوت سيرتاك. مينوروت انفورماسي، اينريكاغ جوكا ميروفاكان ويلايه اوراغ توراجا، نامون تيلاه ميغالامي فيروباهان فورماسي فيرادابان دان كيودايان سيتيلاه قارا فينداھولو مريكا ميميلوك اسلام. فينوليس بيلوم مينداقات انفورماسي ياغ ميميداهي تينتاغ ماماسا دان اينريكاغ. اتاس داسار ايني، ماكا فيمباھاسان ليبه باپاك ميبغكوغ ويلايه دووا كابوئاتين، ياكني تانا توراجا ادان توراجا اوتارا.

ساما ديغان سوکو باغسا لاهینپا یاغ تیغکال دي قدالامان، سیفیرتی سوکو باتاک دي سوماترا دان سوکو دایاک دي کالیمانتان، سوکو توراجا میمفوپاهی فرودوک کیبودایان دان أدات إستیادات یاغ ایندیمیک. بیربیدا دیغان تامفیلان کیبودیان ماشاراکات تیتغکا میریکا یاغ هیدوف دي فیسیسیر، أوراغ توراجا مینجاگا سیرتا میلانجوتکان أدات إستیادات میریکا دیغان مینیم سیکالی مودیفیکاسی داری أونسور لووار. حال تیرسیبوت دیغان موداه دافات دیلیهات داری مودیل روماه أدات میلیک أوراغ بوکیس ماکاسار أتاو أوراغ بونی. فیستا کیماتیان رامبو سولوک مینجادی فیناندا لاینپا، بیتافا بودایا توراجا میمیلیکی کاراکتیریستیک یاغ بیربیدا دیغان سوکو باغسا لاینپا دي کاواسان سولوسی سیلاتان.

سیباکایمانا أومومپا سوکو باغسا یاغ هیدوف دي ویلایاه فیدالامان، میریکا أکان مینجونوڭ کولیکتیفیتاس یاغ أوموپا لیبه کینتال دیباندیغ ماشاراکات أوریان یاغ تیغکال دي فیسیسیر. فیربیدان لاتار بیلکاڭ أکاما کیراف دیکیسامفیڭکان، گونا میراجوت فیرسأوداران دي أتاس کیسوکوان. حال دیمیکیان تیرلیهات دالام کیسیهاریان ماشاراکات توراجا. دالام قیلباکای فیریستیوا أدات، ماشاراکات توراجا أکان بیرگوتوڭ رویوڭ میپوکسیسکان فیرهیلاتان سی فیمیلیک حاجات. میریکا أکان باهو میمباهو مینچاری بامبو، کیمودیان میمبوات تیندا-تیندا. یاغ لاین، میپیوگان دیری میمفیرسیاڭکان ماکانان جاموان یاغ بیاساپا میڭکوناکان کولینیر لوکال، سالاه ساتوپا أدالاه ڤاک فییوڭ داکیڭ بابی أتاو آیام. مینومان یاغ دیساجیکان أدالاه توواک یاغ بیرأصال داری ڤوهون

ايناو. نوأسا موديرنيتاس دالام كولنير كيراف ديتيموكان سيفيرتي تيرسيديايا بوتول بير باكي فيغونجوغ.

قادا ٢٠١٧، فينوليس سيمقات ميغيكوتي فروسيبي أوقاچارا شوكوران فينديريان روماه بارو أوراغ توراجا ياغ ميغاميل كايا روماه أوراغ بوكيس دي ميغكينديك. دالام أوقاچارا إتو، فينوليس تاجوب ميليهاث هارموني ياغ ديتونجوگان واركا لوكال دالام ميپيافكان هيداغان باكي قارا تامو. كيتيكا ميمبوات فاك فييوغ بابي، تيداك جاراغ أوراغ توراجا موسليم فون إكوت سيرتا. ميريك تيرليبات ميموتوغ ديداهونان أونتوك لالاغ، ميمباكار سيرتا ميموتوغ بابي، سامقاي ميغهيداغانيا كي قارا تامو. تيداك جاراغ، أوراغ مسلم ياغ سيغاجا ميميليهارا بابي سيباكايا سالا ساتو فروفيسي ياغ أكونوميس.

مينوروت سالا سايوراغ ناراسومبير، فاا أيرا، سايوراغ توكوه أدات داري ميغكينديك، ماشاراكات توراجا تيريباسا بيركأول تانفا مينيمباغ أكاما ياغ ديأوت لاوان بيچاريا. دالام فيستا أدات، كيبيرسامان إني بيسا ديليهات، سيفيرتي دالام أوقاچارا كيماتيان. ميسكيقون أوراغ ياغ مينيجال بيرأكاما نسراني أتاو ماسيه ميغانوت كيثيرچاين لوكال، قارا تيتاغكا سيرتا ساناك كيراباتيا أكان تيركيراك أونتوك ميغوقاچاراكانيا. ميمباغ أدا فيريبدان ياغ مينداسار ميغيناهايا أوقاچارا كيماتيان أوراغ توراجا مسلم ديغان نون- مسلم، نامون إتو تيداك ديجاديكان سيسواتو ياغ ديثيرتيتاغان. جينازاه سايوراغ توراجا مسلم أكان ديكوبوركان ديغان تاتا چارا مينوروت كيثيرچاينيا. سيداغان جينازاه أوراغ توراجا

ياغ نسراني أتاو ياغ ميغانوت ألوك تودولو، بياساڤا اكان دياؤقاچار اكان
سيباڤايماننا تاتا اؤقاچارا كيماتيان ماشاراكات توراجا.⁹

أونتوك ديكيثاهوي، اؤقاچارا كيماتيان ميروفاكان سالاھ ساتو ريتوس
تيربيسار دالام ماشاراكات توراجا. سيأوراغ توراجا ياغ مينيجكال
ديكاتاكان بيلوم ماتي سيفينوھيا ماناكالا بيلوم دياؤقاچار اكان. جيكا
بيركونجوغ كي توراجا، ماكا فثونجوغ كيراف دييوات تيرچيغاغ
مينديغار كابار اداپا جينازاھ ياغ ماسيه ديسيمنان دالام روماھ. أونتوك
مينچيگاھ اكار جينازاھ ايتو تيداك بوسوك، سيگيرا سيتيلاه ديپاتاكان ماتي،
ماكا فثوگاس ميديس اكان داتاغ كونا مييونتيگان چايران فيغاويت كي
توبوھيا. ايا بيلوم بوليه ديكوبوركان، سيبيلوم فيھاك كيلوواركاپا ميغكيلار
اؤقاچارا رامبو سولوك، ياكني اؤقاچارا كيماتيان ديغان ميثوربانكان
سيساجي بيروفا كيربأو دان بابي سيسواي ديغان كادار ياغ تيلاه
ديتينتوكان اوليه اادات.

ميروفاكان سوواتو شارات كيسيمفورنان اؤقاچارا رامبو سولوك،
ماناكالا فيھاك كيلوواركا بيرھاسيل ميغوبوركان تيدوغ ساليقو اتاو
كيربأو بيلاغ. ياغ ميناريك، ھاركا داري كيربأو ايني داقات مينيمبوس
اڭكا ياغ فانتاستيس ياكني راتوسان جوتا روقيياھ. قاداحال، جيكا
ميمباندیڭكان ھاركا كيربأو سيروفا دي ويلايه لاین دي اِندونيسيا،
جوملاھيا تينتو ساجا تيداك سيباڤاك ايتو. تيغكيا نيلاي كيربأو ديكاريناكان
فوسيسي كيربأو ايني ياغ اُما ت اِستيميو دالام اؤقاچارا كيماتيان اُوراغ
توراجا. باكي ميريكا ياغ بيرأصال داري كيلوواركا كايا، ميمبيلي كيربأو

إتو بوكانلاه ماسالاه بيسار. نامون باكي كيلوواركا ميسكين، تينتو إني ميروفاكان سواتو أغان – أغان ياغ جاوه داري رياءيساسي.

دالام كيثيرچايان اشاراكات توراجا، سيسيأوراغ ياغ مينيغكال، ديكاتاكان بيلوم سيفينوها ماتي جيكا بيلوم ميليواتي فاسي رامبو سولوك. إيا دياغكاف سيباكي أوراغ ياغ ساكيت. دالام فيريأودي واكتو إني، فيهاك كيلوواركا أكان ميرووات جينازاه سي ماتي دالام روماه، دان ميمفيرلاكوكانبا لإيكا أوراغ ياغ ماسيه هيدوف. سيجارا بيركالا إيا أكان ديبيري ماكانان، دان سات مالام، سيجارا بيركيليران أكان أدا كيلوواركا ياغ أكان مينيمانيا تيدور. كيتيكا جينازاه إتو أكان ديماسوگان كي دالام فيتو ماتي، ماكا ديسيلينغكاراكان سواتو أوقاچارا كيماتيان كيچيل ياغ سالاه ساتو شاراتيا أدالاه ميغوربانكان بابي. تيداك سيمباراغ أوراغ دافات ميليهاك جينازاه سي ماتي كيتيكا سوداه بيرأدا دالام فيتو ماتي، كارينا جيكا إيغين ميليهاك ماكا هاروس بيرسيديا ميلاكوكان أوقاچارا ياغ سالاه ساتو شاراتيا أدالاه ميموتوغ بابي. إني بيرداساركان فيغلامان فينوليس ميغونجوغي سالاه سيأوراغ توراجا ياغ مينيغكال دي ميغكينديك، تانا توراجا. دالام كيسيمقاتان إني فينوليس ماسيه ديدامفيغي أوليه فاغا أيرا.

فيركيمباغان أكاما

سيجاراه ميروفاكان تيكس تيربوكا أونتوك ديكاجي. فيلباكي حال ميياغكوت كيهيدوفان مانوسيا دافات ديأوراي دان ديبينچاغان سيجارا كريتيس. بيركاچا فاذا فيركيمباغان تيما سيجاراه ياغ لبييه لوواس،

ميروڦاڪان سيسوواتو ياڻ اُونيڪ، جيڪا مينديڪاتي سيجاره بوڪان ھاپا داري ڦاڪتور ڦوليتيڪ/ن سيح. سيجارپيا ڦيرڪيمباڻان سواتو ماشاراڪات داڦات ڦولا دياماتي داري فينومينا لانپا، تيرماسوڪ ديناميڪا بيراڱاما ميرپڪا.

تانا توراجا ميروڦاڪان ڦيڱڪالان ڦروڦينسي دي سولاوليسي سيلاتان ياڻ ميمڦوپاهي باپاڪ ڦيرادابان تووا. دالام ڦيرڪاڙولان ڪيراجان – ڪيراجان دي سانا، ديڪينال اونسور ڦيميرساتو ميرڪا، ياڻ ميپاتاڪان باھوا باپاڪ راجا بيسار دي طاناس چيليبيس ميروڦاڪان ڪيتورونان داري تومارولوڻ تامبورولاڻي ياڻ تورون داري لاڻيت. دالام ڪيڦيرچاين ماشاراڪات توراجا، سوسوڪ تومارولوڻ تامبورولاڻي ديٽوڪاسڪان اُونتوڪ ميپييارڪان اُچاران ھيندو دي ڪاواسان تانا توراجا تيرليبيھ داهولو. سيتيلاه اُچاران ويسنو ماڦان دي سانا، بارو ڪيموڊيان مينجالار ڪي ويلايه تيتاڱاڦا سامڦاي ديڱان ڦيسيسير.

تيداك بيسا ديڦوڱڪيري، نوانسا ھيندو اُمات ليڪات ديڱان بودايا توراجا. بيبيراڦا ناما تيمڦات دي توراجا ميمڦوپاهي ڪيميريڦان ديڱان ناما سوچي دي اينديا اُتاو ديڱان اُستيلاه-اُستيلاه ھيندو. دوا ديانتاراپا اُدالاه ناڱڪالا سواتو ڪامڦوڻ دي توراجا اُتارا دان ڪالوڦيني، اينريڪاڻ. دالام دونيا ڦيواياڱان دي جاوا، ناما ناڱڪالا ايڊينتيڪ ديڱان سينجاتا ميلپڪ راڊين ڪاڪراسانا اُتاو بالاديوا، ياڻ تيداك لايُن اُدالاه ڪاڪاڪ ڪريسنا، راجا دوواراوتي، تيتيسان ديوا ويسنو، ڦيناسيهات ڦارا ڦينداوا. سيداڱان ناما ڪالوڦيني ميرپڦ ديڱان ساتو ناما ڪوتا سوچي بودا دي نيڦال ياڻ بيرناما لومبيني. دي ڪالوڦيني تيرداڦات هوتان يانڪ دي ساڪرالڪان ماشاراڪات.

دي سالاھ ساتو لوکوس دي سانا تيرداڤات ڦيتي – ڦيتي ڦيماکامان تورا
(أبروغ) ياغ ميريف ديغان ياغ ديتيموکان دي کيکتیک کيسوک دي تورا
أوتارا أتاو سووايا، تانا تورا. ¹⁰ ديسيپالير أراغ أينريکاغ ميروڤاكان
باکيان داري أيتتيس تورا.

ديبانديغ ديغان ڦيرادابان داري کيراجان لاین دي سولاويسی سيلتان.
کيودايان تورا تيرماسوک ياغ اینديمیک. حال ایني تيرکایت ديغان ڦولا
ڦيپياران اگما هيندو ياغ ميماغ لاغسوغ مينوجو کي ويلايه ڦيدالامان،
أوتامپا ياغ بيروڤا داتاران تيغکي. ڦارا ڦيپيار هيندو ميبوسوري سوغاي
ساداغ هيغکاسامڦاي کي سالاھ ساتو تيتیک تيرتيغکي دي سولاويسی
سيلتان، کيموديان مولاي ميبيارکان أجاران اگما هيندو دي سانا.
ڦيليهان أونتوک بيرکاري دي ڦيدالامان دان دي تيمقات ياغ تيغکي
ديداساري أوليه کيڦيرچايان باهو تيمقات تيغکي ميروڤاكان کيديامان ڦارا
ديواتا، ميريف ديغان ياغ ديتيموکان دي ڦيگونوغان ديأغ، جاو تيغاه ياغ
باپاک ديتيموکان چاندي ياغ ديکينال سيپاکاي چاندي گيدوغ سوغو. کاتا
ديايغ بيرأصال داري کاتا هياغ، ياکني ديوا. حال ياغ ساما جوکا
ديتيموکان دي تاتار سوندا. داتاران تيغکي دي جاو بارات ديسيپوت
ڦاراهياغان، ياکني کيديامان ڦارا هياغ.

أجاران هيندو دي تورا ميغالامي موديفيکاسي، ديسيپوأيکان ديغان
أونسور لوکال، سيهيغکا مينجيلما مينجادي سواتو کيڦيرچايان بارو ياغ
بيرناما ألوک تودولو. کيڦيرچايان ایني بيراغکات داري کيڦيرچايان
ڦيمولييان ڦادا اینتيتاس کيتوهانان ياغ ديسيپوت سيپاکاي ڦوآغ ماتووا،
ياکني توهان ياغ مينچيقتاكان ألام سيميستاس، ڦارا ديأتا (ديوا أتاو

مالايكات) دان توميمبالي قوواغ ياكني قوواغ (قيمفئين اءات توراا) ياغ تيلاه بيرقولاغ دان روچا تيرماسوك ياغ ديموليباكان. كيتيكا اونسور ايني ميروفاكان زات ياغ ديموليباكان ماساراكات توراا. دالام ستياف اوقاچارا، ناما كيتيكاپا سيلالو ديسيوت.¹¹ مينوروت فينوليس، كيثيرچاين ايني ميروفاكان بينتوك لانجوت داري اچاران هيندوياغ ميغالامي موديفيكاسي كي اراه كيثيرچاين لوكال، ديكاريناكان بينتوك تاتا كيثيرچاين هيندو دي سيني بيربيدا ديغان ياغ ديتيموكان دي تيمقات لاي، سيفيرتي دالام ماساراكات تيغكير، جاوا تيمور اءاو دي بالي.

ايدوارد ب. تيلور ميپيوتكان باهوا فيركيمباغان اكااما كيثيرچاين ماساراكات ميغالامي فاسي انيميسي، قوليتييسي، كيموديان مونوتييسي. فاسي تيرسيوت اكاكا ديالامياوليه ماساراكات توراا. سيبيلوم كيداناغان تومانوروغ تامبورولاغي، ماساراكات توراا ميروفاكان سالا ساءو قوواك داري سيسا ماساراكات فراسيچارا ياغ هيدوف بيرداساركان قولا بيربورو دان ميرامو. فورماسي كيثيرچاين ميربكا ديدوميناسي فاذا فيغهاركان اكان كيكوواتان الام دان ايكليم اءاو ياغ كيراف ديسيوت ديغان يستيلاه انيميسي.

كيثيرچاين اوك تودولو ديثلوك ماساراكات توراا هيغكا ميپينتوه اوال اءاد ٢١. فاسا هابيسا فيرلاوانان بيسار توراا دي باواه كوماندو قوغ تيكو، بيلاندا مولاھي ميغواكان كوأساا دي داتاران تيغكي توراا. ميربكا ميغكيلار فينديديكان ديپالوت ديغان اوقايا كونفيرسي اكااما فيندودوك ستييمقات. مونچول سوااءو فيرسيقي باهوا سياقا ياغ ائين هيدوف موديرن دان مينچيراف فينديديكان موديرن ماكا سالا ساءو

شاراڤا أدالاه بيرفينداه كيياڤينان مينجادي ناسراني أتاو مينجادي ساراني.¹² ڳيراكان ميسي إني مينجادي أنچامان باڳي أيكسيستينسي كيڤيرچايان ألوك تودولو ياڭ جوملاها سيماكين ميپوسوت. ميرىكا ياڭ تىلاه بيرڳابوڭ ديڭان ناسراني باڤاك ياڭ مولاها مينىڭالكان أجاران – أجاران إنتي ألوك تودولو تيرماسوك ريتووال- ريتووال لوكال توراجا.

ڦارا ڦينچاكواه إسلام سيفيرتيا ميڭالامي كيسوليتان أونتوك ميمڤيركىنالكان أجاران إسلام كي تيڭاه ماشاراكات توراجا. حال إني ديكارىناكان أدايا إيڭاتان كيلا م دي تيڭاه ماشاراكات توراجا ميڭناهي إينفاسي أروڭ ڦالاڳا دان بيبراڤا ڦيرىستىوا لإين دىمانا أوراڭ لووار توراجا داتاڭ كيموديان ديأڭڳاڤ سىباڳاي بىياڭ كيلا دي ڦيمبوات كيروسوهان سيفيرتي دالام كيساه ڦيراڭ قوڤي ياڭ دالام سالا سالتو سومبير دىاينىسياسي أوليه توكوه كيتورونان أراب.¹³ دوا ڦيرىستىوا إني مينجادي موموك تاڭ ميمبوات أوراڭ توراجا ماسيه سىتيا ميميلوك تراديسي ألوك تودولو، سامڤاي كيتىكا ڦىروباهان تيرجادي ميڭىناڭك ماسا كولونىاليسى دي داتاران تيڭي توراجا.

ڦادا باڳيان سيلانجوتيا، أكان دىباهاس ميڭناهي تيڭا ڦيرىستىوا إسلامىسي ماسيڤ دي تانا توراجا.

١. تيڭا ڦىبىباب ڭاڭالپا إسلام دي توراجا

١. إينفاسي أروڭ ڦالاڳا

كىراجان بوني ميروڤاكان كىكوواتان ڦوليتىك ياڭ ڦالىڭ تيڭي سىتياه كىكوواتان كوڭسي بيلاندا، ف أو چ (*Vereenigde Oost-*

فاسچا هانچورپا فيرلاوانان بيسار (Indische Compagnie) كيراجان گوا - ماكاسار ياغ ديفيمفين اوليه سولتان حاسن الدين. فيرتيمفوران ايني بيرأحير ديغان ديتيتيكانا فاصل - فاصل دالام فيرجانيان بوغايا قادا ۱۸ نوفمبر ۱۶۶۷، سالا ساتو فاصل ياغ تيرماكتوب دي دالاميا ادالاه فيغاكووان اتاس كيداولاتان بوني سباكاي كيراجان تيرتيغي دي سولاويسي، دان ميروفاكان كاوان ديكت داري كيراجان بيلاندا.¹⁴

أروغ فالانكا دان فاسوكانا كيراف مينداقات توگاس أونوتوك ميريدامكان فيرلاوانان لوكال تيرهاداف ف أو چ دي سيجوملاه داأبراه. ايا فيرناه ديتوگاسكان دالام فيرتيمفوران ميغأيليميناسي فيغاروه كيراجان أچيه دي فانتاي بارات سوماتيرا، كيموديان دي جاوا أونوتوك ميغأكالكان فيرلاوانان ترونوجويو اتاس ماتارام سيرتا مينوندوگان كيسولتانان دومفو دي كيغولأوان سوندا كيچيل. بيرريكال فيغالامان - فيغالامان إتو، أروغ فالانكا جوگا تيرغيراك أونوتوك ميلافاغان كيكواسانپا دي سيلوروه فينجورو سولاويسي باكيان سيلاتان. تانا توراجا ميروفاكان ساتو ويلايه ياغ بيلوم ديتوندوگانپا.¹⁵

دالام تراديسي ليسان توراجاديكاتاكان باهوا تيرغيراكا هاتي أروغ فالانكا ايغين ميغوواساهي تانا توراجا ديلاتاربيلاكاغي اوليه ماسالاه كيريس كاياغ دي ماتاي فيندان.¹⁶ كيريس ايني سيبينارپا ادالاه فوساكا ميليك فوغ رادي، سيأوراغ جاو ياغ تيلاه لاما بيرموقيم دي توراجا. ايا مينيتيكان كيريس ايني أونوتوك ديجووال

دي ماكاسار كيڤادا ڦوڭ باراني، سيأوراڭ ڦيداڭاڭ بيراس ياڭ تيريباسا هيلير موديك بيرجوالان دي ماكاسار. بيراس ميليك ڦوڭ باراني جوڭا ديڤاسوك أونتوك كيپوتوهان إستانا ياڭ ديديامي قارا ڦيڭهولو كيراجان بوني.

أروڭ ڦالاڭا ميڭيتاهوي جيكا ڦوڭ باراني، سوسوك ڦينجوال بيراس توراجا، ميمباوا كيريس بيرموتو تيڭي. دالام ساتو كيسيمڤاتان، راجا بوني كي-۱۵ إتو بيرسوا ديڭان ڦوڭ باراني دان ميميتاپا أونتوك مينونجوان كيريس إتو. سيمباري ميليها تاتاهان كيريس إتو، أروڭ ڦالاڭا ميڭوتاراكان ديريبا ميبوكاهي كيريس إتو. ڦوڭ باراني ياڭ ميمباڭ بيلوم ميڭوتاراكان هاركا كيريس إتو ميببوتكان باهوا كيريس سيمباڭم إتو سيبينارپا باپاك دي توراجا سيفيرتي ليندوڭ أتاو بيلوت ياڭ باپاك هيدوڤ دي ڦيرساواهان. أروڭ ڦالاڭا ڦون ميڭامبيل كيريس إتو دان ميميرينتاهاكان ڦوڭ باراني ڦيركي.

سيفولاڭيا كي كامڦوڭ هالامان، ڦوڭ باراني مينچيريتاكان كيريس ڭاياڭ دي ماتاي ڦيندان كيني بيرادا دي تاڭان أروڭ ڦالاڭا قادا ڦيندودوك كامڦوڭيا. تيداك بيرسلاڭ لاما، داتاڭ ببيراڤا أوراڭ بوني ياڭ إيڭين مينچاري بيراس دي توراجا. سيڭكات چيريتا تيرجادي ڦيرچيچوكان ديڭان قارا ڦينداتاڭ إتو دان بيرأخير ديڭان ڦيركياهان. بيريتا ميڭيناهاي ڦيركياهيان إني سامڤاي دي تيليڭا أروڭ ڦالاڭا ياڭ تيداك بيرسلاڭ لاما ميميرينتاهاكان ڦيبياڤان ڤاسوكان أونتوك ميناكلوڭان تانا توراجا.

بیبیراڤا ائیکسڤیدیسی کیچیل دیکیریم کی توراجا، نامون بیلوم مامقو مینوندوگان سیکومقولان اُوراغ داری ڤیگونوغان اُتو. دالام سالاه ساتو ائیکسڤیدیسی، ڤاسوکان بونی بیرهاصیل میناڤکاف سالاه ساتو ڤاهلاوان توراجا یاغ میمقوپاهی اِلمو ساکتی بیروڤا کیبال یاغ بیرناما ڤاکیلا اَلو. دی ایبوکوتا کیراجان بونی، ایا دیچوچی اُوتاکیا، هیڤکا مینجادی سالاه سیأوراغ کوماندان ڤیراغ بونی یاغ کووات دان تیرڤانداغ. ڤیریستیوا ڤیغیاناتان ڤاکیلا اَلو ساکات مییاکیکان هاری اُوراغ توراجا. حوسوسپا ڤوغ بارانی یاغ سیچارا ڤریبادی میغینال دیرییا سیبیلوم تیرتاغکاف.

کیگاڤالان ائیکسڤیدیسی کیچیل میمبوات اُروغ ڤالاگا نایک ڤیتام. ایا ڤون میمیرینتاهاکان کوماندان-کوماندان ڤیراغ تیربایکپا، تیرماسوک ڤاکیلا اَلو اُونتوک میبیاڤکان ڤاسوکان میناکلوگان توراجا. دیچیریتاکان باهوا تینتارا یاغ دیسیاڤکان اُروغ ڤالاگا بوکان ملین باپاکپا، سیکیتار ۵۰.۰۰۰ اُوراغ. ڤاسوکان اِنی دیبیراڤاکتان میلالوهی جالور لاوت دان بیرهینتی دی ڤیلبوهان لارومقوغ. داری سینی ڤاسوکان بونی میراڤسیک ماجو هیڤکا دایراه کییتیغکیان بوکیت یاغ دیبالیکپا تامڤاک ڤیرکامقوغان-ڤیرکامقوغان اُوراغ توراجا. بیبیراڤا ڤاسوکان بونی میروڤاکان باريسان بیرسینجاتا لاراس ڤانجاغ، حاصلیل داری دیدیکان ڤارا مینتور سینجاتا بیلاندا. دی سیسی اُروغ ڤالاگا بیردیری ڤیناسیهات میلیتیرپا یاغ میروڤاکان ڤیرویرا بیلاندا ڤاؤلما. اُیفین ڤیبیراڤان کی توراجا دی باواه ڤیمڤینان اُروغ ڤالاگا دی مولاھی ڤادا ۱۶۸۳.

قىندودوك توراجا ياغ سوداه ميغيتاهوي كيداتاغان بالا تينتارا بوني سوداه لىبيه دولو ميمفيرسياقكان ديرى. تىداك لاما كيموديان، قىرلاوانان قون قىچاه. كيدووا قاسوكان بيرتيمو دان سالىغ بيرأدو سىنجاتا. بيبىراقا تيمقات دي توراجا مينجادي ساكسي بيسو ميدان قىرتيمفوران إني، تيرماسوك دي ساريرا، بونتو تورايا دان سوويا. دي ساريرا، قاسوكان بوني ميغهادي كيكالاهان تىلاك أوليه قاسوكان توراجا ياغ دىقمقين أوليه قوغ كالوا. ميسكىفون دي ساتو ميدان لىين كالا. قاسوكان ياغ دىقمقين أوليه فاكيلا ألو تيرماسوك ياغ سوليت دىتاكلوگان كارينا كىقاندريان ساغ كوماندان دالام مىراچىك ستراتىكى.

دالام سواتو كىسىمقاتان كيدووا بىلاه قىهاك ميموتوسكان أونتك ميمبىرلاكوكان كىنچاتان سىنجاتا. مىلالوهي أجودانپا، أروغ فالاكّا إيغين بىرونديغ تىنتاغ ماسا دىقان چىراه توراجا جىكا بىرساندىغان دىغان بوني. قارا كوماندان قىراغ توراجا ياغ دىكىنال سىباكاي توفاداتىندو سىفاكات أونتك مىغاغات قواغ إىندوك كارانتا داري ساغالا سىباكاي جورو رونديغ. سات إتو، قواغ إىندوك كارانتا مىروفاكان سوسوك وانىتا ياغ بىرأوسيا لىنجوت، نامون ميمقوپاهي حارىسماياغ دىسىگاني أوليه قارا قىموكا أدات توراجا لىنپا. قواغ إىندوك كارانتا مىنولاك أونتك مىغهاداف أروغ فالاكّا، دان ميمىنتا ساغ راجا بوني أونتك داتاغ كي كىدىمانپا دي سوويا، ساغالا.

تارا سامقىتوديغ بىركىياقىنان باهوا أروغ فالاكّ ميماغ سوداه سىجاك أوال إيغين مىغوواساهي ساغالا. تومانوروغ

تامبورولاغي، سوسوك ياغ دياكوهي سيباگاي اوراغ فيرتاما ياغ
 ميمباغون فيرادابان بيسار دي سولاويسي سيلاتان بيركيدودوكان
 دي تانا توراجا، تيفاتپا دي گونوغ كاندورا ياغ ليتاكا تيداك جاوه
 داري ساغالا. دي ساغالا جوگا تيردافات توغكونان-توغكونان
 تووا ياغ ميمفوپاهي ايكتان سيجاراه ديغان قارا فيغواسا
 فيسيسير، سالاہ ساتوپا ادالاه توغكونان لايوك كايرو. توغكونان
 اني تيرليناك دي ساغالا. تيداك سيمووا توغكونان بيركيلار لايوك.
 توغكونان ياغ ميبانداغ كيلار اني بياساپا ادالاه توغكونان ياغ
 ديسوچيكان دان دياغكاغ سيباگاي توغكونان گينيراسي باغساوان
 دي ماسا سيلام. لايكفادادا، ميروفاكان سوسوك ياغ ديموليكاندالام
 سيجاراه سولاويسي سيلاتان، ميمفوپاهي كيمنيكان ياغ
 بيركيدودوكان دي توغكونان لايوك كايرو، ياكني قاتا لابانتان.

سيتيلاه بيرهادافان ديغان قواغ ايندوك گارانتا، اروغ قالانگا ميمينتا
 قاداپا اكار ايا دان سيلوروہ فينديديك توراجا ماسوك اسلام. ديغان
 تيگاس، قواغ ايندوك گارانتا مينولاك اچاكان ايتو. دي هادافان راجا
 بوني ايتو، نينيك فيركاسا اني ميغاتاكان باهوا سامقاي تيتيك داراه
 فيغهابيسان فون، ماشاراكات توراجا اكان ميميلوك ألوك دان
 مينجالانكان ادات سيباگايما نا ياغ دياچاركان نينيك موياغ ميريك.
 فينولاكان اني بيربونتوت فانجاغ. فيغيراغان فون تيرجادي لاغي.
 كالي اني ليببه داهشات، كارينا فيندودوك توراجا بيركيباقينان جيكا
 ميريك كالاه، ماكا اچاران ألوك تادولو اكان بيركانتي ديغان
 اچاران اسلام.¹⁷

چاتاتان سيجاراه روقاپا تيداڪ بيرفيهاڪ قادا أروغ فالاكّا. قاسوكان بوني ياغ ديڪينال سيباڪاي تينتارا فيليه تانديغ، مينيلان كيكالاھان بيسار دي داتاران تيغكي توراجا. كيكالاھان إني أمات ميپاكيٽكان باكي سغ راجا بوني. دي سيسي لّين، كيبييرھاسيلان ميناھان لاجو قاسوكان بوني، ديراتافي أوليه أوراغ توراجا ديغان سيكاف راكو أونتوك مينيريماسلام. باكايمانافون ألسانپا، أروغ فالاكّا سوداھ مينوريھكان لوکا ياغ ميندالام باكي ماشاراكات توراجا ميلالوھي أوقايا فيندودوكانپا. فينوليس ميليھات، فيريستيوإني مينجادي إيغاتان كيلاف أوراغ توراجا أونتوك ميميلوك اسلام.

ب. فيراغ قوفي

قادا أباد ١٩، ويلايھ توراجا أوتارا ديڪينال سيباڪاي فيغھاسيل كوموديتاس فينتيغ دي قاساران ماكاسار، ياكني قوفي. سات إتو باپاك فيداكاغ داري ماسينرينفولو، ياكني أينريكاغ، سيدينريغ دان داوري، سوويئو لووودان بوني ياغ داتاغ كي كييون-كييون قوفي دي توراجا باكييان أوتارا أونتوك ميمفيروليھ باراغ داكاغ إني. أوليه سيباب ھاركا قوفي ياغ كيان مينانجاك، ماكا سيجارا ألامياھ تيريبينتوك ھوبوغان فيتاني – فيداكاغ ياغ لبيھ ایرات. قارا فيتاني لبيھ سيناغ مينجووال قوفيا كيفادا قارا فيداكاغ ياك ميمبيلي ھاسيل قانينپا ديغان ھاركا ياغ قانتاس.

مينديكاتي تاهون ١٨٩٨، فيرمينتان قوفي كيان مينينغكي. قارا فيداكاغ ھاروس بيركومفيٽيسي مينداقاتكان قوفي سيباڪ-باپاڪيا.

داري كومفٽيسي اينلاه كيموديان لاهير كيسكان-كيسكان أنتارا
 فيداكاغ ساتو ديغان لاينا. كومفٽيسي ايني قون ميريمبيت كي قارا
 فيتاني قوفي توراجا ياغ جوكا تيرقولا ريساسي ميندوكو غ فيداكاغ
 داري كيلومفوك-كيلومفوك تيرتينتو. سيجارا اوموم، تيرداقات دووا
 كيلومفوك فيداكاغ بيسار ياكني سيدينريغ-بوگيس ياغ مينجالين
 هوبوغان ديغان سيأوراغ فيغواسا لوكال توراجا بيرناما فو غ
 مارامبا دان فيداكاغ لووو-بوگيس ياغ مينجالين هوبوغان ديغان
 سيأوراغ فيغواسا لوكال توراجا بيرناما فو غ مارامبا دان فيداكاغ
 لووو-بوگيس ياغ مينجالين كيرجاساما دي باواه فو غ تيكو داري
 قاغالا. كيدووا كيلومفوك اينلاه ياك تيرليببات ساليغ ميپيراغ اونتوك
 ميمفيريبوتكان كوموديتاس قوفي. فيراغ قوفي ايني بيرلاغسو غ
 مولا هي ١٨٨٩ هيغكا ١٨٩٨

دالام سالاه ساتو سومبير ليسان ديسيبيوتكان باهوا توكوه فينتيغ دي
 باليك فيچاها فيراغ قوفي ادالاه مونچولپا سيأوراغ ساوداكار ارباب
 اصل سيغافورا ياك ايكوت بيركومفٽيسي مينداقاتكان قوفي
 سيباڤاك-باڤاڤا دي توراجا. ايا ميروفاكان ريكانان فو غ مارامبا.
 ميريكبا بيردووا مينجادي توكوه فينتيغ ياغ ميغوباركان فيراغ
 ميلاوان كيكوواتان فو غ تيكو. ساياغ سيكالي، جاتي ديري سوسوك
 ارباب ايني بيلوم باڤاك ديكيثاهوي.¹⁸

ايفيسودي تيرأحير فيراغ ايني ديميناغان اوليه فاسوكان فو غ تيكو
 ياغ بيرسيكوتو ديغان سيأوراغ اهلي فيراغ داري سيدينريغ ياك
 بيرناما اندي كورو. فاسوكان سيدينريغ-سوويٽو قون كيمبالي كي

ويلايها ماسيغ-ماسيغ. حال ياغ ساما تيرجادي قادا فاسوكان فيمبانتو فوغ تيكو، ياكني أوراغ بوني دان لووو، جوگا كيمبالي كي ويلايه أصالبا. كيدووا فاسوكان مينيجكالكان باپاك سينجاتا قادا سيكوتو-سيكوتو ميريك، باپك دي فيهاك فوغ مارامبا مؤفون دي فيهاك فوغ تيكو. سينجاتا-سينجاتا إني كيموديان ديفيرداگاغان دان ميمبوکا ترین بارو ديکالاغان قارا فيموکا أدات توراجا، باهوا ياغ قالیغ تيرهوهمات دي أنتارا ميریکا أدالاه ياغ ميمفوپاهي باپاك سينجاتا أفي.¹⁹

جيكا ديتينجاو لیبیه دالام، دي ماسا فيراغ قوفي تيرجادي دي توراجا، روفاپا جوگا مونچول فيراغ سيروفا دي دوري دان ماسينريمفولي قادا ۱۸۸۶. لاتار بيلاکاغ تيرجاديپا فيراغ قوفي دي سانا، أدالاه مونچولپا کومفيتيسي دي کالاغان فيداکاغ دان فيغوواسا سيتيمقات أونتوک ميمونوفولي فينجوالان قوفي سيباپاک-باپاکيا. أکیيات فيراغ إني، باپاک فيندودوک دوري ياغ مينيجكالكان کامفوغ ميریکا، باهکان أدا ياغ کيموديان مينيتاف دي ماکاسار.²⁰

روکسانا واتيرسون ميبیپوتکان باهوا فينجوالان سينجاتا ياغ ماراک دي تانا توراجا سجاتیپا ديمولاهي سيجاک سيبيلوم فيراغ قوفي. قارا فيغوواسا توراجا باپاک ياغ مينوکارکان قوفي دان راکيات ميریکا سيباگاي بوداک ياغ ديتوکارکان ديغان سينجاتا أفي. کيايغينان ميميلیکی سينجاتا کيموديان بيروباه مينجادي کيايغينان أونتوک مينچوبا سينجاتا تيرسيپوت. أکتيفيتاس إنیلاه ياغ مينيمبولکان کيتيگاغان سوسيال، لانتاس بيرکابوغ ديغان أوقايا

دوميناسي كوموديتاس قوفي سيباگاي لاتار بيلاکاڭ فيچاها فيراڭ قوفي.²¹

فيچاها فيراڭ قوفي مينجادي ايجاتان كيلام سيلانجوتيا باكي اوراڭ توراجا اونتوك ميميلوك اسلام. فيراڭ قوفي ميببباكان جاتوها باپاك كوربان داري فيهاك توراجا. فاسچا فيراڭ ايني، بيلوم ديتيموكان ادايا ليتيراتور ياڭ ميببوتكان كيبينجيان اوراڭ توراجا كيفادا تيتاڭكا-تيتاڭكا مسلم ميريك ياڭ ميلاتاربيلاکاڭ مونچولپا فيراڭ قوفي. موغكين ساجا، سيباگيان توكوه توراجا جوگا ميراسا باهوا هاديروپا فيراڭ ايني ادالاه كيسالاهان ميريك سينديري ياڭ ايكوت تيرفانچيڭ دالام هاسرات كيقيميليكان سينجاتا ياڭ ميغحالالكان سيگالا چارا، سامقاي كيموديان ميروساك هوبوغان ديغان قارا فيغواسا توراجا لاينپا.

سيتيلاه فيراڭ ايني، فيندودوك توراجا باگيان اوتارا، ميغهادافي فيندودوكان فاسوكان هينديا بيلاندا ياڭ داتاڭ داري لووو. مانتان جاگو فيراڭ قوفي، فوڭ تيكو، تامقيل ميميمفين راكيات توراجا اونتوك بيرساما ميناهاان لاجو بيلاندا، ميلالوهي ستراتيكي فيربينتيغانپا ياڭ چوكوڤ ميريفوتكان فيهاك بيلاندا. باپاك داري ميريك ياڭ تيرليبات دالام فيراڭ ايني ادالاه فيميلوك اوك تودولو، ديميكالپا فوڭ تيكو. دي سات كينتيڭ سيفيرتي ايني، كيسامان ايدينيتيتاس مينجادي سواتو ياڭ فيننيڭ ديجاكا دان دي باواه كيسامان ناصيب سيباگاي سوکو باغسا ياڭ ساما سيرتا ايدينيتيتاس

ياغ ساما، ماكا فيليهان اونتوك بيرتاهان اءالاهاءا كيفيرچاين لاما اءالاہ سالاه ساتو تينءاكان فينتيغ.

سيفيرتيا، فائءاغان ياغ ميغاغكاغ اسلام سيباكا يياغ كيلادي باكي مونچولپا فيراغ قوفي لانتاس فيهاك ياغ ميغينييسيائي كيمونچولان فاسوكان هينءيا بيلانءا دي توراچا اوتارا ماسيه فيرلو ديتينجاو كيمبالي. تيرانچي بيكالكي ميبيبوتكان باهوا سيجاك سيبيلوم ماسا فيراغ قوفي، هوبوغان فيغوواسا ءاتاران تيغكي (توراچا) ءان فيغوواسا ءاتاران رينءاه (مولاھي ءاري اينريكاغ سامقاي لوو) تيريبنا ءيغان بايك. كيدووا باغساوان تيرليبات ءالام هوبوغان فيرءاكاغان، فينءيءيكان ءان فيرنিকাھان. باپاك دي ائتارا اءاك قارا باغساوان توراچا ياغ فائءاي بيرباھاسا ءان مينوليس ءيغان اءسارا بوگيس. چارا بيرفاكاين توكوه توراچا قون جوگا ميغيناكان باجو اءات بوگيس سيباكايمان ياغ تيرليهات ءالام فوتو فيغ مارامبا.²²

ءال دي اتاس ءيبيبناركان اوليه تارا سامفيتوءيغ ياغ ميغاتاكان باهوا دي اءاء ۱۹ اتاو ماسا سيبيلومپا، فيرنিকাھان اوراغ توراچا ءيغان اوراغ بوگيس ياغ مسلم تيرماسوك ءال ياغ بياسا.²³ سواكتو فينوليس ميغءاءيري اچاراشوكوران فينءيريان روماه باروءي ميغكينءيك، فينوليس سيمقات بيرءيالوك ءيغان ببيرافا فيموكا اءات بيركيلار نينيك ياغ كيدوءوكانپا ساما ءيغان قواغ دي ساكالا. تيرءاقات سيأوراغ نينيك ياغ موسليم بيرنامانيك لاصا. ايا ميغاتاكان باهوا ايا تياءك بيرموقيم دي توراچا، ميلاهينكان دي

قالوفو. نامون كيتيكا ديسيليغكاراكان أوقاچارا أدات، سيباگاي سيأوراغ فيموكا أدات، ديرپيا ميراسا واجيب أونتوك حادير. ميغيناھي فيموتوغان بابي دي أچارا تيرسيبوت، بوكان ميروفاكان ماسالاه ياغ ھاروس ديفيرتينتاغكان، كارينا إتو سوداه باگيبان داري أدات.

كينداتي فيراغ قوفي تيداك سيچارا لاغسوغ ميمبوات ماساراكات توراجا ميمبينيچي إسلام، نامون أكيبات داري فيراغ إني ميغينداف دالام ألام باواه سادار ميريك. تيداك أدا ياغ ديفيرسالاھكان دالام فيراغ إني، ميغيغات قارا فيداكاغ داتاران رينداه سيرتا قارا فيموكا أدات دان فيتاني قوفي توراجا ميماغ تيرليبات دالام كومفيتيسي أونتوك ميدافاتكان قوفي سيباپاك موغكين. نامون، سالاه ساتو بونتوت داري فيراغ إني أدالاه كيأيغكانان أوراغ توراجا أونتوك ميميلوك إسلام.

فيراغ ميغاكيباتكان كيهانچوران دان فيروباھان سوسيال، قاسچا فيراغ قوفي، فيندودوك تانا توراجا ديچكام كيتاكوتان أكان أداپا فيرداكاغان بوداك. دياكوي أوليه تارا سامفيرتوديغ، سيكتار لبييه ٥٠٠ أوراغ فيندودوك توراجا ديتاغكاف، لالو كيموديان ديچووال. جوملاه إني ببربیدا ديغان ياغ ديسيپوتكان بيگالكي ياغ مينچاڤاي ١٢.٠٠٠ أوراغ.²⁴ فروسيس فيناغكافان إني بيرجالان ديغان تيبا- تيبا. سيسيأوراغ ياغ سيداغ بيرجالان دافات سيگيرا ديتاغكاف أوليه قارا فينچوري بوداك.²⁵ بوداك-بوداك إني ديفيرداكاغكان دي ماكاسار.

هتي نوي-قالم ميبيوتكان باهوا قارا بوداك داري توراجا ديكومثولكان دي لووو (قالوڤو) اتاو قاريڤاري. اوراغ بوكيس تيرليبات اکتيف دالام ڤيرداڤاڤان بوداك. ڤيربوداڤان ايني بوداڤان هاپا تيرجادي اڪيبات ڤيراغ، ميلينكان ادا ڤولا سيپاڤان اوراغ ياغ ميمباغ ايڤين ديرپا ديجاڤيكان بوداك. ديڤان سوڪارپلا ايا اڪان داتاڤ كي سياوراغ ڤينجواڤ بوداك دان ميپاتاڤان ديرپا ايڤين ديجاڤيكان بوداك. اوواغ ياغ ديڤاڤات داري ڤينجواڤالانپا كيموڤان ديپاڤي ڤولا كي كاوان ياغ سيپيلومپا ميڤانتاركانپا كي ڤينجواڤ بوداك.²⁶ ماسا-ماسا ايني ديڪيناغ ڤيندودوڪ توراجا سيپاڤاڤ ماسا ياغ ڤينوه ڪيتاڪوتان.²⁷

ج. ڤيراڤان زينديغ

دالام باباڤان سيجاڤاه ڪولونيال دي توراجا، تيرڤاڤات سواڤو ڪيساه هيرواسمي ياغ لوفوت داري ڤيڤليهاڤان ماتا سيجاڤاوان ناسيوناڤ. ايڤين اڪبار ايتو اڤالاڤ ڪيساه ڤيرجواڤان ڤوڤ تيكو، سوسوڪ ياغ تيرليبات دالام ڤيراغ ڤوڤي، لانتاس بيرڤيراڪ لاڤي ميڤاڤاڤات سينجاڤا تاتاڪالا ميڤيڤاڤاڤي بيلاندا ايڤينڤ میندودوڪي ڪاواسان توراجا، حوسوسپا دي باڤيان اوتارا. ڤيرلاوانان ڤوڤ تيكو ڇوڪوڤ ميڤوراڤ تيناڤا دان ڪياواڤان ڤيميرينتاڤ بيلاندا ڪارينا بياپا اونتوڪ ميپياپاڤي اڤيراڤي ميليتير بيلاندا ڪارينا بياپا اونتوڪ ميپياپاڤي اڤيراڤي ميليتير ميريجڪوسپا تيرماسوڪ بيسار. نامون، بيڤيتولاڤ هافيڪات ڤيرتاروڤان اناڪ مانوسيا،

فاسطي اُكان اُدا ياغ كالاه. دالام حال اِنِي ياغ مينيلان كيكالاهان
اُدالاه فوڠ تيكو.

فوڠ تيكو ميروفاكان سوسوك ياغ كيغيه ميمفيرجواغكان
كيببسان توراجا داري اُنچامان بيكافان فينجاواه. تيربوكتي،
بيلاندا هاروس بيرسيكوغكول ديغان سيجوملاه توكوه اُوراغ
توراجا سينديري اُونتوك ميماساغ سكينارييو فيمبونوهان سأت
ديربيا ماندي دي سوغاي ساكدان قادا ۱۰ جولي ۱۹۰۷.²⁸ ملاغيا
اُوليه سيباب فيندودوك سيكيتار كيتاكوتان جيكا هاروس
بيراوروسان ديغان بيلاندا، جينازاه فوڠ تيكو ديبياركان بيگيتو
ساجا سلاما ببيراڤا واقتو دي فيغكير سوغاي. اُدالاه نيك ليڤا داري
سيگونتوتيرارونو تيركيراك ميغاككات دان ميراوات جينازاه فوڠ
تيكو. جينازاه ساغ ڤاهلاوان دياغكات كي توغكونان بوكيو
اُونتوك ديبيرسيهكان. سيتيله اُتو بارولاه جينازاه فوڠ تيكو ديكيريم
كي تيمقات كيلووارڤا.²⁹

ڤاسچا كيماتيان فوڠ تيكو، تانا توراجا سچارا بيرتاهڤ بيرادا دي
باواه كيندالي هينديا بيلاندا. رانتياو ديقلوت سباڤاي فوسات
ڤيميرينتاها تانا توتراجا دي باواه كومانو كاريسيدنان لووو.
سيتيله كيأدان تيركيندالي، ڤارا اُدمينيستراتور كومڤيني مولاڤي
ميميكيركان اُونتوك ميمبوكا سيكولاه بارو سيكاليگوس
ميمفيركينالكان اُجاران ناسراني كي فيندودوك لوكال.
كريستينيساسي ميروفاكان اُڤايا اُونتوك ميمبوات فيندودوك
توراجا بيرأداب كارينا دي دالامپا ميركا جوڤا بيركيسيمقاتان

أونتوك ميغچاف فينديديكان بارات، تيرماسوك بيلاجار باهاسا بيلاندا، باهاسا ياغ ديكوناكان دي ليغكوغان فيميرينتاهاان هينديا بيلاندا.

سالاه ساتو فينداكواه أوال ياغ دياغكاف فينتيغ دالام كيكياتان إني ادالاه أنطوني أريس فان دي لووسدريحت. إيا ميروفاكان فينديتا داري كينووتسحاف زينديليغين ببيل (GZB). بيرساما إستريپا، إيا تيرليبات دالام فيميناهاان سوسيال دي سيكيتار رانتيفأو، لانتاس كيموديان كي ويلايه فيدالامان ياكني كي ويلايه ناغكالا، بالوسو، ساكدان دان لاین سيياكايپا.³⁰ دالام چاتاتان هاريانپا، إيا ميپيپوتكان باهوا سوداه سيلايكا فيندودوك توراجا ميندافاتكان فيغيتاهووان تينتاغ كاسيه كريستوس ساغ جورو سيلامات. تانا توراجا ميروفاكان ويلايه ياغ مينانتتيكان داتاغا أجاران ساغ ميسياس. إنيلاه سأت ياغ تيفات أونتوك مينانامكان بببيت-ببيت كاسيه ياغ كيموديان أكان تومبوهمينجادي فوهون ياغ ميپيجوگان سمووا كالانغان.³¹

فان دي لووسدريحت تيرماسوك فينديتا ياغ بيرسوغكوه-سوغكوه ميلاكوكان ميسي ديغان مينيكانكان قادا أكسيليراسي كونفيرسي كيثيرچايأن. أوليه سيياكيان كالانغان، سيروأنپا دياغكاف تيرلالو كيراس قادا فيغانوت ألوک تودولو، كيثيرچايأن ياغ سوداه ميغاكار دي ماشاراکات توراجا. قادا ۲۶ جولي ۱۹۱۷، ديرپيا ديتومباك أوليه سيسياوراغ ياغ ميپيبابكان إيا مينيغكال. فيمينوهان إني مينجادي سوواتو بيريتا ياغ ميغهيپوهكان، حوسوسپا دي ليغكوغان

ميسي گيرجا هينديا بيلاندا. سيبيلوم كيمايانپا، فان دي لووسدريحت تيلاه مينيجكالكان واريسان فينتيغ بيروفا اناك-اُناك ديديك توراجا ياغ سيديكيت باپاك سوداه ميغيرتي تاتا فيرياداتان كريستين.³²

سيلاين فان دي لووسدريحت، تيرداقات ساتو توكوه كونجي لاينپا دالام كيرجا توهان ميپاداركان توراجا اونتوك بيرليندوڭ دالام كاسيه ييسوس. ايا ادالاه سيأراغ فينديتا بيلاندا بيرناما هينديك فان دير فيين يانك ترگابونك دالام نيديرلاندسح بييل گينوتسحاف (NBG). سوسوك ايني ديكينال سيياكاي سيأوراغ ياغ فانداي دالام كاجيان اُنتروقولوڭي دان اُدات اِستيدات لوكال. بيربيدا ديغان فان دي لووسدريحت، فان دير فيين ميروفاكان سوسوك ياغ ميغيناكان اُجاران كريستين ليوات سفيكتروم بودايا دان اُدات اِستيدات سيتيمقات. ميسي ياغ ديلاكوكانپا چينديروڭ اُكوموداتيف ديغان كيغيرچايان سيتيمقات، سيهيڭكا ليبه موداه ديتيرما فيندودوك لوكال.³³

سيواكتو ديراکان ميسي راماي ميغهيڭكافي كامفوڭ-كامفوڭ توراجا. فينوليس ميليهاات اُوايا سيروفا تيداك ديلاكوكان اوليه فيندودوك اُتاو توكوه-توكوه اسلام ياغ اُدا دي توراجا. دي سيني، اُدا كيتيرتيڭكالام اُوايا ياغ ديلاكوكان كاوم موسليم، سيهيڭكا داکواه اسلام تيداك كونجوڭ بيرکيمباڭ دي تانا توراجا. ماسا ايني ادالاه فيريودي كريتيس ياغ مينجادي تيتيك تولاك كيسوكسيسان ميسي دي داراتان تيڭي ايني.

دي قوسات كيراميان تانا توراجا، سيفيرتي رانتقو دان دي
ماكالي، سوده ديتيموكان فيموكيما مسلم. كيباكان داري ميركا
أدلاه أيتيس بوغيس. كيداتاغان ميركا كي تانا توراجا دي
تيغراهي سوده سيجاك ماسا ياغ لاما، ياكني ديدوروغ أوليه
سيماغات ميمقيربايكي ناصيب ديغان جالان بيرنياكا. باپاك
أوساها-أوساها فيرداكاغان ياغ ديكرانگان أوليه أوراغ بوغيس،
باهكان سامقي سيكاراغ.

أوقايا إسلاميساسي ياغ ديلاكوكان أوليه قارا قيدكاغ بوغيس
چينيروغ مينيم ديلاكوكان. نيكا ساما سيكالي تيداك تيرتاريك
أونتوك ميغيجار قارا فينديتا أتاو فاستور دي توراجا ياغ كيات
أونتوك ميغاباركان إينجيل كي ماثاراكات توراجا. كيلهاتانپا، قارا
قيدكاغ بوغيس سوده ميپاداري باهوا تيداك فيرلو ديلاكوكان
إسلاميساسي سكال ماسيف كي تيغاه فيندودوك توراجا،
ديكاريناكان ميركا سوده ميمقوپاهي أكما أتاو كيثيرچايان
تيرسينديري ياكني ألوك تودولو.

قارا فيميمقين أدات توراجا، بايك إتو قوواغ، توفاريغيك (كيقالا
كامقوغ دي توراجا سيلتان) أتاوفون توماكاكا (سيبوتان كيقالا
كامقوغ دي توراجا أوتارا) مينيرما ديغان تاغان تيربوكا
كيهاديران قارا فيموكيم بوغيس. كيساه كيلام أقيبات فيراغ قوفي،
پاتاپا تيداك دياغكاغ سبكاغي ألسان أونتوك ميمبينجي كيبيرادان
ميركا. جوسترو كيهاديران ميركا دياغكاغ فينتيغ سيبكاغي
أيليمين فيغكيراك فيريقونوميان دي توراجا.³⁴

ڦينوليس ميليهات، ماشاراكات توراجا لبييه موداه ميميليه اونتوك بيرڦوندها كيباقينا مينجادي كريستين كيتيمباغ اسلام. تيرداڤات ببيراڤا كيباسان ڦيندودوك توراجا ياغ بيرتينتاغان ديغان آجاران اسلام، نامون ماسيه ديتوليرير اوليه آجاران كريستين، سالاھ ساتوپا ادالاه ميپانتاف داڭيغ بابي. دالام اسلام، داڭيغ بابي حرام اونتوك ديمكان، سيداغان دالام كريستين تيداڭ ادا كيتينتوان اونتوك ميلاراغميغكونسومسي داڭيغ تيرسيبوت. دي سيسي لايين، ريتووال-ريتووال ياغ ديلاكوكان اوراغ توراجا، باپاك ياغ ميليباتكان ڦيغوربانان بابي. اولاهان ماکانان بيرباھان داڭيغ بابي ڦون سوداه مينجادي چيري حاس داري كولينير حاس توراجا. چيري-چيري كيبودايان اينلاه ياغ تيداڭ بيسا ديتوليرير اوليه آجاران اسلام نامون مينداڤات تيمقات ياغ لوواس دالام آجاران كريستين.

تودوهان ياغ ديا لاماتكان ڦارا ڦيموكا كريستين تيرهاداف اسلام جوگا داڤات ديکاتاکان سيباڭاي ڦينچيڭاهان تيرهاداف اوقايا داکواه اسلام دي توراجا. دالام سورات ڦينديتا ا.چ. قريوت كيڤادا گورو زينديغ ج. بيلکسما تيرتاغڭال ۲۶ ديسمبير ۱۹۱۷ ديکاتاکان باهوا ادا ببيراڤا اوراغ اسلام ياغ سيڭاجا ميغها لاغ-هالاغي اوقايا ميسي. ايا ميپيپوتكان باهوا گاغڭووان داري اوراغ اسلام اينلاه ياغ ميمبوات ڦيکيرجا ميسي سيفيرتي انطوني اريس فان دي لووسدريحت تيربونوه کارينا بيرتينداڭ تيرکيسا-کيسا دالام

ميڭكاباركان اينجيل سيهيڭكا تيداك ميندافاتكان سيمقاتي داري
ماشاراكات.³⁵

تيرانچي بيڭالكي ميميناركان باهوا سالاھ ساتو ميسي اوتاما هينديا
بيلاندا ميڭوواساھي توراجا ادالاه مينچيقتاكان سواتو ليڭكوڭان
ماشاراكات ياڭ جاوه داري فيڭاروه اسلام. دي ماتا بيلاندا،
ماشاراكات مسلم دي فيسيسير سولاويسي سيلتان ادالاه سوسوك
ياڭ ميليتان. ميموتوسكان ماتا رانتاي قوموداسي ديڭان داتاران
رينداه دياڭڭاڭ سيباڭاي فراشارات اونتوك مينياڭاكان كوواسا
كولونيال دي داتاران تيڭكي توراجا.³⁶

ديواسا ايني، ماشاراكات توراجا باپاك ياڭ ميڭانوت اچاران
كريستين. كيهيدوڭان انتار بيرانگاما دي توراجا چينديروڭ تيرجاڭا
دان سوداه ميمڭوپاھي فيماھامان اكان رياليتا فيربيدان ياڭ تيڭكي.
باپك كريستين موڭون نون-كريستين مينجالانكان اچاران اڭامپا
ديڭان بيباس، تانفا اداپا اينتيميداسي ساتو ديڭان ياڭ لاپنيا. سيباڭيان
كيچيل ماشاراكات الوڭ تودولو جوڭا ماسيه ايكسيس. جوملاه
ميريكا كيان ميپوسوت، نامون دالام جيوا ميريكا سيماڭات اونتوك
تيروس ميڭهيدوڭان اچاران ليلوهور.

١. الوڭ تودولو: انيميسي اتاو قوليتياسي؟

فينيليتيان ايني ايڭين ميڭوڭاڭاكان باهوا تيداك سيلوروپا كيهاديان
اسلام مامڭو مينجاواب ماسالاھ سوسيال. دالام بيبيراڭا كاسوس دي ماسا
سيلام، اقيبات داكواه اسلام ياڭ ديكنالكان ميلالوھي سواتو كيكيراسان،

داڤات ميپيبابكان بيڤاتان كيلاڤ دالام ڤيندودوك ياڠ بيلوم ميميلوك اسلام. بيركاڤا ڤادا ڤيركيڤباڠان اڤاما دي توراڤا، ماكا داڤات ديكاڤاكان باهوا اڤاران اسلام مينڤادي ساتو ڤوكوك ياڠ ايكسيس دالام ليڤكوڠان اوراڠ توراڤا، نامون تيداك مامڤو اونتوك مينانامكان دوميناسي دالام اڤات ايستياڤات توراڤا، كارينا ڤادا ڤيركيڤباڠان ياڠ ميڤووات اڤالاه كونڤيسي اكوموڤاتيف ائتارا اڤات ايستياڤات توراڤا ديڠان اڤاران كريستين، سالاھ ساتوڤا تيرليهاڤ دالام اليران ڤيريڤا توراڤا.

ڤيريڤا توراڤا ميروڤاكان سالاھ ساتو سيكتي ڤيريڤا ڤروتيسان ياڠ باڤاك ميڤاڤوموڤير ڤيڤامڤاين حوطباه دالام نباھاسا توراڤا. سيواڤتو ڤينوليس ميڤهاڤيري ڤيماكان سياوراڠ توراڤا دي ساڠالا ڤادا اڤوس٥س ٢٠١٨، ساڠ ڤينڤيتا ميڤامڤاكان دو-اڤو اونتوك كيصيلاماتان ڤينازاه ديڠان باھاسا توراڤا. ڤيكا ڤيڤيرهاڤيكان، باڠونان-باڠونان ڤيريڤا توراڤاڤوڤا ميڤاڤوڤسي ارسيتيكتور بيرڤايا توڠكونان، روماھ اڤات توراڤا. كي٥يكا ساڠ ڤينڤيتا ميڤيڤوت كا٥ا "توھان"، ڤيراڤ ڤيكان٥پيا ديڠان سيڤوتان "ڤوواڠ ماتووا"، ساما ديڠان ڤيڤيڤوتان توھان دالام اڤاران الوڪ تودولو.

ڤيڤيراڤان ڤيريڤا توراڤا ميڤڤيركوڪوھ كونڤيرسي ڤوليتياسي كي مونوتياسي دي توراڤا. دالام سيڤاڤان ليتيرا٥ور سيڤاراه كريستين توراڤا، ديكاڤاكان باهوا ماشاراڪات توراڤا تيداك ميڤالامي ڤاسي ڤوليتياسي، ميلاينكان كيڤيرڤاين ليلوهور بيرڤينڤاه كي مونوتياسي.³⁷ ڤوھن ليكو-اڤاك ميڤيڤوت كيڤيرڤاين الوڪ تودولو سڤاڤي كيڤيرڤاين اكان سيكومڤولان مي٥ي لوڪال ائاو مي٥ولوڤيس.³⁸ ڤارا ڤيڠانوتيا ياڠ

كيموديان بيرقينداه مينجادي كريستين أتاو تو ساراني، ديكاتاكين سوداه مونوتياسمي أرتيا ميبمباه كيفادا الله.

ميرجوك فادا كونسيف فيركمباغان أكاما أيدوارد ب. تايلور، سيسوواتو كيفيرچايان ماساراكات أكان مينافاكي فيريودي أنيميسي، بيرلانجوت كي قوليتياسمي. ماسيه مينجادي باهان ديسكوسي ياغ ميناريك، أفاكاه دالام حال إني ألوك تودولو ديكاتاكين سيباكاكي أنيميسي أتاوكاه قوليتياسمي. كراهام هارفي ميببوتكان باهوا أنيميسي أدالاه كيفيرچايان أكان سوواتو كيبيرادان، بايك ماتيري ماوون إيماتييري، تيرماسوك روح. واداه داري فيرتيمووان دووا أينيتيتاس إتاو أدالاه أواچارا-أواچارا تيرتينتو ياغ بيركينان ديغان كيماتيان دان كيهيدوفان.³⁹

فييماتان أنيميسي فادا أجاران ألوك تولودو، لاياك أونوك ديتينجاو لبييه لانجوت. جيكا فينوليس ميمفيرهاتيكين سيجوملاه ريتووال سيرتا فوساكا ياغ دياكوغان أوليه فيغانوت ألوك تودولو سيفيرتي فينغكالان لاقيفادادا بيروفا بينديرا باتي مانوروغ، ياكني فيغكامباران كارودا سيباكاكي كينداران ديوا ويسنو، ديوا فيميليهارا دالام كيفيرچايان هيندو، دافات ديسيمفولكان باهوا سيبينارنيا ألوك تودولو بيرسيفات قوليتياسمي فوربا. ميماغ، دالام سيسيتيم كيفيرچايان أوراغ توراجا تيداك ديسيبوتكان ديوا-ديوا أوتاما دالام أجاران هيندو سيفيرتي سيوا، ويسنو دان براهما. نامون فيغاروه سيرتا أجاران-أجاران هيندو دافات ديليهات بينتوك-بينتوك اينديميكيا دالام تراديسي دان ريتووال فيغانوت ألوك تودولو. كيفيرچايان أكان فواغ ماتوا، دياتا دان توميمبالي فواغ مينجادي اينديكاتور كوات باهوا سيبينارنيا ألوك تودولو أدالاه كيفيرچايان قوليتياسمي.

تایلور میپیوتکان باهوا أنیمیسمی میروفاکان سوواتو کیفیرچایان تینتاغ روح، هانتو سیرتا جیوا یاغ بیرهوبوغان دیغان مانوسیا. کیفیرچایان ینی جوگا بیرهوبوغان دیغان ماحلوق دی باواه هیرارقی مانوسیا سیفیرتی تومبوهان، بیناتاغ اتاو سیسوواتو أفاقون. بیاساپا، أنیمیسمی تیرفولاریساسی دالام بیداغ کیهوفا دان کیماتیان داری سیأوراغ مانوسیا. تایلور مییاقینی باهوا أنیمیسمی میروفاکان اگما اتاو کیفیرچایان بیسار یاغ دییاقینی اولیه مانوسیا دالام سیجاراه. بیاساپا، کیلومفوک مانوسیا یاغ ماسیه أنیمیمستیک میروفاکان مانوسیا بیرفیرادابان باواه.⁴⁰

بیرکاچا قادا قانداغان تایلور، ماکا ألوک تودولو تیداک بیسا دیماسوگان دالام کاتیگوری دالام أنیمیسمی. دالام أنیمیسمی، اوبییک یاغ دیسمباه اتاو یاغ دیمولیاکان بیلوم تیرفورمات سیچارا جیلاس. فیغهایاتان مانوسیا قادا کیکوواتان ألوم سیرتا کییاقینان اکان کیهیدوفا سیتیللاه ماتی مینجادی تیتیک تیکان داری أنیمیسمی. نامون، بینتوک داری فیماهامان ایتو ماسیه ابستراک دان بیلوم تیربابارکان سیچارا لیبیه تیگاس دان اوبیکتیف. حال تیرسیبوت دیکاریناکان سیتییا ف بودایا فریمیتیف میمفوپاهی فیماهامان ألوم ادیقودراتی یاغ بیربیدا ساتو دیغان یاغ لاینپا.

مینوروت تارا سامفیتودیغ، ألوک تودولو ساما سیکالی بوکان أنیمیسمی میلاینکان فولیتیاسمی. میماغ، دی ماسا لالو، لیلوهور اوراغ توراجا فیرناه میغانوت أنیمیسمی یاکنی دی ماسا فرا سیجاراه، کیتیکا مآشراکات ماسیه فیمبورو دان فیغومفول. میماسوکی اباد ۱۳، یاکنی کیتیکا تومانوروغنامبورولاغی سامقای دی تانا توراجا، ماکا کیفیرچایان

أنيميسي فيرلاهان تيركيكيس بيركانتي ديغان كيڤيرچاين هيندو.⁴¹ هيندو ياغ ادا دي تورا جا تيله ميغالامي اينديگينيئاساسي سيهيڭا بيريدا بينتوكيا ديغان هيندو دي تيمقات لايئا. نامون، ايدينيتاس اوموم داري هيندو تيتاف بيسا ديليهات، سالا ساتوپا كيتيكا ميپاكسيكان فينيڭكالان لاقيفادادا ياكني بينديرا باتي مانوروغ ياغ ميڭغامباركان كارودا ياغ ميروفاكان بيناتاغ كينداران ديوا ويسنو سا ديغان قاتوغ كارودا ويسنو كينچانا دي بالي.

فينوليس سينديري سوداه ميپاكسيكان باتي مانوروغ دان ميماغ ايدينتيك ديغان گامبار كارودا. گامبار كارودا دي سيني ميمقوپاهي فينچيتران ياغ ميريف ديغان گامباران توكوه واياغ هانومان دي جاوا، نامون ديغان موديفيكاسي ساياف دي كيري دان كانان هابوپا. فوساكا ايني مينجادي فينتيغ سيباڭاي فيرتاندا كيبيرادان اچاران هيندو دي داتاران تيغكي سولويس سيلاتان ايني. دي سيسي لايين، فيندودوك تورا جا جوگا ماسيه مينتراديسيكان فيڭگونان باتو-باتو بيسار ياغ سيچارا اوموم ديكتاهوي سيباهي فينيڭكالان كيبيرواين ماسا فراسيجاراه دي ماسا ماشاراكاتيا ماسيه ميغانوت انيميسي.⁴²

كيبيرادان توغكونان-توغكونان تووا ياغ بيرديري دي تيمقات ياغ لبييه تيغكي جوگا ميڭنديكاسيكان اداپا ويپوچيان تيرهاداڤ تيمقات ياغ تيغكي. ايني جوگا ميروفاكان چيري داري فينيڭكالان اڭاما هيندو. دايراه فيڭنونوڭان كيراف دياغڭاف سيباڭاي تيمقات تيڭغال قارا ديوا، سيفيرتي اوراغ هيندو دي اينديا ياغ ميڭاغڭاف كونوغ هيملالايا تيمقات بيرتاهتا ديوا سيوا.⁴³ بيبيراڤا توغكونان تووا ياغ بيسا ديسيوتكان ادالاه

توغكونان كايرو دي ساغالا، توغكونان اوطين دي ميغكينديك دان
توغكونان تاروغقو دي ماكالي. كيتكايا ديسيپوت توغكونان لايوك ياكني
توغكونان ياغ ميروفاكان فيمفنان دي سواتو ويلايه. كيتكايا بيرأدا
ديتمقات كيتيغكيان دان دي كانا دان كيريا تيداك ديتيموكان سواتو
فيركامقوغان. ديغان كاتا لاين، فينمقاتان دي لوكاسي ياغ اكاك تيغكي
ميغنديكاسيكان ادايا فيماهامان اشاراكات سيكيتار اونتوك ميمولياكان
اوراغ ياغ بيركيدودوكان دي توغكونان تيرسيپوت. جيكا ادا سواتو
فيرايان ياغ تاك جاوه داري لوكاسي توغكونان-توغكونان تووا ايني، مكا
ياغ مينجاكا اناو تيغكال دي توغكونان اكان مينداقات باكيان داغيغ
هيوان قربان ياغ ايستيميو.

٢. كيلانجوتان ياغ ميندووا

مينوروت ايدوارد ب. تايلور، فيركيمباغان اكاما اناو سيستيم كيغيرچايان
سواتو اشاراكات، بياسايا اكان ميللو يتيكا فاسي ياكني انيميسي،
فوليتيايسي كيموديان مونوتيايسي. فيركيمباغان ايني هامفير ميريف
ديغان ياغ دياوغكاكان اوغوستي چومتي ياكني اشاراكات ميستيس،
ميتافيس كيموديان فوسيتيفيس⁴⁴، نامون ديغان بينروك ياغ لبييه حاص.
فينوليس مينيموكان فيركيمباغان فورما ياغ ديسامفايكان اوليه تايلور
ميغالامي فيماتاهاان دي تانا توراجا، كارينا كينداتي قادا فيريمباغان
تيرأحير اشاراكات دي سانا ميميلوك مونوتيايسي (كريستين)، نامون
دي ساتو سيسي فيركيمباغان كيغيرچايان فوليتيايسي (الوك تودولو)
جوكا ميغوات.

سيتيداكبا ادا دووا كيسيمقاتان فيروباهان كيثيرچاين كي ارا
 مونوتيايسي ياغ ديالامي ماساراكات تانا توراجا. فيرتاما، كيتيكا اروغ
 قالگا ميپيراغ تانا توراجا، نامون اوساها ايني مينيموهي جالان تيرجال.
 ماساراكات توراجا مينونجوگان فيرلاوانان ياغ سيغيت ياغ دافات
 ديارتيكان مينجادي دووا فينولاكان، مينولاك اونتوك توندوك قادا
 كيكواسان اروغ قالگا دان مينامفيك اونتوك بيرفيندها كيباقينان مينجادي
 مسلم. كيكالاهان اروغ قالگا جوگا ميروفاكان كيكالالان باغي وفايا
 اسلاميساسي تانا توراجا.

كيديووا، فيمبيبتان مونوتيايسي ديلاكوكان كيمبالي كيتيكا قارا زينديغ
 ميرينتاغان ساياف ميسيا دي تانا توراجا قادا اوال اباد ٢٠. اوفيا
 ميركا چينديروغ بيرهاسيل، كارينا كيداتاغان ميركا ميندافات
 سوكوغان داري فيميرينته هينديا بيلاندا. اوفيا فينانامان اجاران كاسيه
 مينيموكان اورگينسيا، ماناكال ماساراكات تانا توراجا تيله ميپاداري
 اوتي فينتيغ فينديديكان. سيكولاه-سيكولاه ياغ ديبينيساسي اوليه اوراغ
 ابروفا، ياغ سيباكيان جوگا ميروفاكان كيقانجاغتاغانان ميسي كريستين
 بيرهاسيل ميياكيكان فيندودوك سيتيمقات اونتوك مينيجالكان كيثيرچاين
 لاما دان بيركانتي ميغيماني اجاران بيسوس كريستوس. قادا تاهاف يني،
 افا ياغ ديگامباركان تايلور سيباگاي ماساراكات مونوتيايسي، تيرجادي
 دي تانا توراجا.

فيركيمباغان لووار بيباسا داري ميسي مينيموكان تانتاغانبا ماناكال
 ميندافاتي باهوا فيغانوت اجاران اوك تودولو تيداك سيلوروها ماهو
 بيركانتي اكاما. سيباكيان اوراغ توراجا ميغينكان تيتاف ميميلوك

کیفرچایان نینیک مویاغ دالام بینتوک یاغ سیمفورنا. قارا قیندیتا سوداه میلکوکان بیراگام قیندیکاتان بارو، تیرماسوک میغکابوغلان بودایا لوکال دالام تاتا قیریباداتان گیرجا، اُتاو سیبالیکا، میماسوگان اونسور کریستین دالام اوقاچارا اُدادت ایستیدات ماشاراکات توراجا. اوقایا اینی بیلوم سیقینوہیا بیرھاسیل، کارینا سیباکیان کیچیل ماشاراکات، بهکان دیانتاراپا اُدالاه توکوه یاغ بیرفیغاروه سیقیرتی طومینا تاتی دینا داری میندیتیک اُتاو نیک کامبین داری میغکیدیک تیتاف میملوک دان مینجالانکان ریتووال اُدادت اُلوک تودولو.

داری فینومینا دی اُتاس، ماکا، یاغ تیرجادی دی تیغاه ماشاراکات توراجا اُدالاه اُداپا دووا اُلیران کیفرچایان یاغ سالیغ مینونجوکان ریسیستینسیا. مونوتیایسمی، سیباکایمانا یاغ دیرامالکان تایلور سیباکای فیغغانتی قولیتیبایسمی، تیداک تیرجادی دی تانا توراجا. دووا اُلیران اینی تیتاف اُداپا، میسکیقون جوملاه فیغانوت اُلوک تودولو جاوه لیبیه سیدیکیب داری اومات کریستین. اُکار ریسیستینسی اُلوک تودولو بیرسومبیر داری کیسداران ماشاراکات توراجا سیندیری یاغ ماسیه کوکوه اِغین مینجالانکان اُدادت ایستیدات سیقیرتی دالام اوقاچارا کیماتیان رامبو سولوک. دی سامفیغ اُتو، تیرداقات ببیراقا توکوه ماشاراکات یاغ جوکا گیکیه میمفیرجوواغلان اُکیسیستینسی ماشاراکات اُلوک تودولو داری کیفوناہان.

قاسچا دیساہکاتپا کیفتوسان م ک (MK) تینتاغ فیغاکووان نیگارا تیرہاداف فیغهایاتان کیفرچایان قادا ۲۰۱۷ یاغ جوکا ببیرایمباس قادا فیغوسوغلان کولوم اُکاما دالام ک ت ف (KTP) سی فیغهایات کیباکینان

تيرتنتو⁴⁵، ميمباوا أغين سيگار باكي قارا فيغانوت ألوك تودولو. سيبيلومبا، ميريك سوده دياكوهي سيباگاي باكيان داري هيندو أوليه سورات كيڤوتوسان ديرجين بيماس هيندو-بودا نومور -Dd/H/200-VII/69 تاغغال ۱۵ نيفيمبير ۱۹۶۹⁴⁶. فينيگوهان ايني تينتوپا ديداهولوهي أوليه فينيليسيكان اينتيرنال ياغ ديلاكوكان أوليه تيم بيماس هيندو-بودا دان سيماكين مينيوگوهان باهوا تيرداڤات فيغاروه هيندو دالام كيڤيرچايان ألوك تودولو.

ديتينجاو داري فيرسفيكتيف اسلام نوسانتارا، تانا توراجا ميمقوپاهي قوسيسي ياغ أونيك. كينداتي اسلام تيداك ديأنوت أوليه مايوريتاس فيندودوك توراجا، نامون اسلام مينجادي سالا ساتو فيغكيراك ديناميكا فيروباهان سوسيال دي سانا، كينداتي تيداك سيمووا جيجاكا تيريكان سيچارا قوسيتيف. داري كيساه كيكاگالان داكواه اسلام دي داتاران تيگي سولواويسي سيلتان ايني، ديداڤات سواتو حيكماه باهوا تيداك هاروس سيلوروها، فيندودوك نوسانتارا ميميلوك اسلام سيباگايانا ياغ تيرجادي دي جاوا دان سوماتيرا. دي بيبيراڤا دايراه تيرتنتو، كونديسي سوسيال بودايا ماشاراكتا بيلوم بيرهاسيل ديديكاتي أوليه فينداكواه اسلام سيچارا ماسيف دان تيرفتوگرام.

دي سيسي لاین، كيمونچولان كيكواتان هينديا بيلاندا جوگا ايكوت ديهيتوڤ سيباگاي أنتي تيسا فيركيمباغان اسلام دي تانا توراجا. جاوه سيبيلوم كيداتاغان كومقيني كي سانا، ميريك سوده ميماهامي باهوا اسلام ميروفاكان سواتو كيكواتان ياغ ميمباهاياكان، كارينا ميمقوپاهي باپاك فيغالامان كونسوليداسي ماسا گونا ميلوان فيميرينتاها. دالام سودوت

قانداغ بيلاندا، ايتو ديكاتكان سيباگاي فير يلاكو ماکار، سيفيرتي تيرليهات دالام فير لوانان کياهي دان توکوه ماشاراکات باننتين قادا ۱۸۸۸.⁴⁷

قارا توکوه لوکال ياغ تيرگابوغل ديغان کيگياتان ميسي، بوکان تيداک موغکين ميمقوپاهي سودوت قانداغ سيفيرتي دي اتاس، ميسکيفون دالام باتاس تيرتينتو تيداک سيفاناتيک بيلاندا. باکايمانافون اجاران کريستين ماسوک کي توراجا ديغان جالان ياغ ايمانسيقاتيف. قارا فيلايان توهان مينامفيلکان دير ي سيباگاي فيبيديا فيلباگاي کيگياتان سويال سيفيرتي فينديديکان دان کيسيهاتان دان مينديديک ماشاراکات ديغان سيگالا بينتوک اسفيک ياغ ميغاگکات هارکات دان مارتابات اوراغل توراجا. ايني ميروفاکان لاغاه باجک ياغل فيرلو ديافريسيسي.

کيسيمقولان

تانا توراجا ميروفاکان ويلايه ياغل فيراوان اونتوک دیکاجي دالام کونتیکس کيسيجاراهان. کاجيان ياغل لينيه باپاک ديلاکوکان ميغراه کي ويلايه کيبودايان ياغل سيدیکيت ديوبوهي کيساه ماسا لالو تينتاغيا. توليسان ايني ميروفاکان کاجيان کيجيل ياغل سيدياپا داقات ميمانتیک فينوليسان سيجراه سيروفا دالام کيسيمقاتان ياغل ليبييه لوواس دان ميندالام.

اغکاغان باهوا اسلام ادالاه ياغل ميمباوا فيرادابان باکي فواک-فواک فيندودوک نوسانتارا، اگاکیا فيرلو ديتينجاو اولاغ. دالام بيبيرافا کاسوس، کيهاديان اسلام ايکوت ميومباغل کيتاکوتان دان کيچيماسان ياغل بيربونتوت قادا کيايغکانان سواتو کيلومفوک ماشاراکات اونتوک بيراليه

ميميلوك أكاما توحيد إني. إسلام دالام كونتيكس فيرادابان أكاكيا ميماغ فيرلو أونتوك ميميسوهايان ديري ديغان ماشاراكات نوسانتارا ياغ ميماغ سوداه ميمقوياهي بودايا ياغ اديلو هوغ. ميسكيفون بيرات، قارا سارجانا إسلام هاروس ميغاكوهي باهوا فيرناه أدا كيكاكالان هيستوريس ياغ ميبيبابكان ميغافا إسلام تيداك فوفولير دي سوواتو ماشاراكات.

فينوليس بيركيباكيان باهوا كي ديغان، سيجاراه ايندونيسيا بوكان هاپا ميغاكات سيجاراه إسلام نوسانتارا سيباكي باهاسان أكتووال. أوليه سيباب أكاما-أكاما بيسار ياغ دياكوهي دي نيكارا إني جوگا ميمقوياهي ديناميكا تيرسينديري، ماكا كي ديغان بيرفيلوواغ ديدوروغ دالام كيسيمقاتان أكاديميك ياغ لبييه ميندالام، سيفيرتي سيجاراه كريستين نوسانتارا. ببيراغا دأيراه ياغ فينوليس داتاغي، سالاہ ساتوپا دي كوقاغ ميمقوياهي فيسونا سيجاراه كريستين ياغ جوگا أونيك أونتوك دياغكات، ميغكوناكان فيرسفيكتيف أنتروفولوكي هيستوريس.

Endnote

¹ Penulis adalah dosen dan peneliti sejarah di STAI Al-Aqidah Al-Hasyimiyyah Jakarta, Fakultas Adab dan Humaniora, UIN Syarif Hidayatullah Jakarta dan staf pengajar di Magister Islam Nusantara, Universitas Nahdhlatul Ulama Indonesia.

² Sidi Ibrahim Boechari, *Sedjarah masuknja Islam dan proses islamisasi di Indonesia* (Jakarta: Publicita, 1971)

³ Mengenai langkah penelitian sejarah, lebih lanjut baca M. Dien Madjid dan Johan Wahyudi, *Ilmu Sejarah Sbeuah Pengantar* (Jakarta: Prenada, 2014).

⁴ David Kinsley, *Hindu goddesses: Visions of the divine feminine in the Hindu religious tradition*. Vol. 12. Univ of California Press, 1988; Lihat juga

Justin L. Barrett, "Cognitive constraints on Hindu concepts of the divine," dalam *Journal for the Scientific Study of Religion*, 1998, hal. 608-619.

⁵ Syed Farid Alatas, "Notes on various theories regarding the Islamization of the Malay archipelago," dalam *The Muslim World*, Vol. 75, No. 3-4, 1985, hal. 162-175

⁶ Edward B. Tylor, *Religion in Primitive Culture* (USA: Peter Smith, 1970); Edward B. Tylor, *Primitive culture: Researches into the development of mythology, philosophy, religion, language, art and customs*. Vol. 1 (New York: H. Holt, 1874).

⁷ Tim BPS Kabupaten Tana Toraja, *Tana Toraja dalam Angka 2018* (Makale: BPS Kabupaten Tana Toraja, 2018) hal. 3 – 5.

⁸ Tim BPS Kabupaten Toraja Utara, *Toraja Utara dalam Angka 2018* (Rantepao: BPS Kabupaten Toraja Utara, 2018) hal. 7 – 8.

⁹ Wawancara dengan Papa Era, tokoh adat Toraja di mengkendek, pada 25 Agustus 2017.

¹⁰ <http://www.mongabay.co.id/2015/11/26/menjaga-hutan-menjaga-masyarakat-adat-kalupini-enrekang/>, diunduh pada 05.44 WIB, Minggu 6 Januari 2018.

¹¹ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.

¹² Terance Bigalke, *Sejarah Sosial Tana Toraja* (Yogyakarta: Ombak, 2016) hal. 208 – 214.

¹³ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.

¹⁴ F.W. Stapel, *Het Bongais Verdrag*, Desertasi (Leiden: Rijksuniversiteit Leiden, 1922)

¹⁵ Mengenai kiprah Arung Palakka lihat Leonard Y. Andaya, *Warisan Arung Palakka; Sejarah Sulawesi Selatan Abad ke-17* (Makassar: Innawa, 2013) hal. 84, 265, 339-340

¹⁶ Kisah mengenai Pong Barani menjual keris ke Bone ini dapat ditemukan pula di Roxana Waterson, "Holding Back the Mountain: Historical Imagination and the Future of Toraja-Bugis Relations," dalam *Antropologi Indonesia*, Vol. 63, 2000, hal. 72.

¹⁷ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.

¹⁸ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.

- ¹⁹ Arrang Allo Pasanda, *Pong Tiku Pahlawan Tana Toraja* (Jakarta: Fajarbaru Sinarpratama, 1995) hal. 23 – 25.
- ²⁰ Rahmawati dkk, “Orang Duri di Laikang Biringkanaya Kota Makassar (1983-2017)”, dalam *Jurnal Pattingalloang*, Vol. 5, No. 1, 2018, hal. 5.
- ²¹ Roxana Waterson, “Holding Back the Mountain: Historical Imagination and the Future of Toraja-Bugis Relations”, dalam *Antropologi Indonesia*. Vol. 63, 2000, hal. 67.
- ²² Terance Bigalke, *Sejarah Sosial Tana Toraja* (Yogyakarta: Ombak, 2016) hal. 132.
- ²³ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.
- ²⁴ Terance Bigalke, "Government and mission in the Torajan world of Makale-Rantepao," dalam *Indonesia*, Vol. 38, 1984, hal. 86.
- ²⁵ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.
- ²⁶ Hetty Noy-Palm, *The Sa'dan Toraja; A Study of Their Social Life and Religion* (Dordrecht: Springer, 1979) hal. 45 – 46.
- ²⁷ Toby Volkman, *Feast of Honor; Ritual and Change in Toraja Highlands* (Urbana: University of Illinois Press, 1985) hal. 25.
- ²⁸ Arrang Allo Pasanda, *Pong Tiku Pahlawan Tana Toraja* (Jakarta: Fajarbaru Sinarpratama, 1999) hal. 178.
- ²⁹ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.
- ³⁰ Luther Taruk, peny, *Perhatikan dan Contohlah Iman Mereka; Refleksi 100 tahun Injil Masuk Toraja* (Rantepao: Penerbit Sulo, 2013) hal. 21.
- ³¹ Luther Taruk, peny, *Perhatikan dan Contohlah Iman Mereka; Refleksi 100 tahun Injil Masuk Toraja* (Rantepao: Penerbit Sulo, 2013) hal. 21 – 22.
- ³² J. Anggui, peny, *Antonie Aris Van de Loosdrecht; Diri, Kedatangan dan Kematianannya* (Rantepao: Bidang Sejarah Perkabaran Injil dan Monumen Panitia Nasional Seratus Tahun Injil Masuk ke Toraja, 2013) hal. 40-41.
- ³³ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.
- ³⁴ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.
- ³⁵ A. J. Anggui, peny, *Antonie Aris Van de Loosdrecht; Diri, Kedatangan dan Kematianannya* (Rantepao: Bidang Sejarah Perkabaran Injil dan Monumen Panitia Nasional Seratus Tahun Injil Masuk ke Toraja, 2013) hal. 74.

³⁶ Terance Bigalke, "Government and mission in the Torajan world of Makale-Rantepao," dalam *Indonesia*, Vol. 38, 1984, hal. 85-112.

³⁷ Luther Taruk, *Perhatikan dan Contohlah Iman Mereka* (Makale: Penerbit Sulo, 2012) hal. 1 -2

³⁸ John Liku-Ada', *Aluk To Dolo Menantikan Kristus* (Yogyakarta: Gunung Sopai Yogyakarta, 2014) hal. 181.

³⁹ Graham Harvey, *Animism Respecting the Living World* (Kent Town: Wakefield Press, 2005) hal. xi.

⁴⁰ Edward B. Tylor, *Primitive culture: researches into the development of mythology, philosophy, religion, art, and custom*. Vol. 2 (London: J. Murray, 1871) hal. 1.

⁴¹ Wawancara dengan Tarra Sampetoding, tokoh adat Sangalla, pada 5 Oktober 2016.

⁴² Carl F. Graesser, "Standing stones in Ancient Palestine," dalam *The Biblical Archaeologist*, Vol. 35, No. 2, 1972, hal. 34-63.

⁴³ Johan Reinhard, "The Sacred Himalaya", dalam *The American Alpine Journal*, No. 29, 1987, hal. 123-132.

⁴⁴ Auguste Comte, *The positive philosophy of Auguste Comte* (New York: Calvin Blanchard, 1855)

⁴⁵ <https://nasional.kompas.com/read/2017/11/07/18573861/putusan-mk-membuat-eksistensi-penghayat-kepercayaan-diakui-negara> dan <https://www.voaindonesia.com/a/penghayat-kepercayaan-setelah-putusan-mk-dan-kolom-ktp/4340417.html> , diakses pada pukul 09.42 Jumat, 11 Januari 2019.

⁴⁶ <https://tirto.id/apa-pun-agama-resminya-orang-toraja-memegang-aluk-tadolo-cQf4>, diakses pada pukul 09.53 Jumat, 11 Januari 2019.

⁴⁷ Lebih lanjut lihat Sartono Kartodirdjo, *Pemberontakan Petani Banten 1888* (Jakarta: Pustaka Jaya, 1984).

كيبيرهاصيلان دكواه تاريخات نقشبنديه
خالدیه دي قودوس جاوا تيغاه
ريتنا دوي أيستونيغتيااس

تيغا قيبياپ مانديكيا اسلاميساسي
دي تانا طارا جا (سوواتو تينجاوان
هيسطارييس)
جوهان وهيودي

ترانسفورماسي قاترييو تيسمي
مينو جو اينتيليكتو اليسمي دالام
قيراع جاوا ١٨٢٥-١٨٣٠

محمد أصيف فوادی

قاغار هيدوف: كاجيبان آيتنوبوتاني
تيرهاداف فيمانفاعاتان تومبوهان
دي قولاو سيميأولوي، أچيه دار
السلام

محمد فتحي رياني، أري ف كيايم &
أوسجار أيفيندي

Understanding Distortion Of Islam
Nusantara On Public Opinion In
Indonesia On Political Ambience
Of 2019 Presidential Election

كيكبي أيسا قيردانا

ما هي نهضة العلماء؟
عماد الدين عثمان البنتني

ISSN 2621-4938
e-ISSN 2621-4946

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF
PeGON
ISLAM NUSANTARA CIVILIZATION

Volume 2 . issue 1 . 2019

ISLAM NUSANTARA CENTER